EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 14.6.2007
KOM(2007) 325 galutinis

2007/0110 (ACC)
2007/0111 (ACC)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje pasirašymo

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje sudarymo

(pateiktos Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. ĮŽANGA

1. 2003 m. lapkričio 24 d. Komisija kreipėsi į Tarybą prašydama leidimo pradėti derybas su Jungtinėmis Amerikos Valstijomis dėl sertifikavimo išvadų civilinės aviacijos saugos ir suderinamumo su aplinka srityje savitarpio pripažinimo.

2. Taryba tokį leidimą suteikė 2004 m. kovo 9 d. ir nurodė Komisijai derėtis remiantis atitinkamais derybų nurodymais bei paskyrė specialų komitetą, jai padėsiantį šiame darbe.

3. Komisijai suteiktame įgaliojime buvo numatytas susitarimas dėl išvadų savitarpio pripažinimo, daugiausia dėmesio skiriant dviem aspektams:

   (a) pagal vienos šalies teisės aktais nustatytą kontrolę sukurtiems, pagamintiems, pakeistiems arba sutaisytiems gaminiams laisvai išduodami reikalingi patvirtinimai įregistravimui arba eksploatavimui pagal kitos šalies teisės aktais nustatytą kontrolę,

   (b) pagal vienos šalies teisės aktais nustatytą kontrolę įregistruotų arba eksploatuojamų orlaivių techninę priežiūrą atlieka organizacijos pagal kitos šalies teisės aktais nustatytą kontrolę.

4. Pirminiai derybų nurodymų tikslai buvo palengvinti susitarime numatytų prekių ir paslaugų prekybą, kaip įmanoma labiau apriboti vertinimų, bandymų ir patikros veiksmų kartojimąsi ir juos taikyti tik tada, kai yra esminių reglamentavimo skirtumų, bei taikyti abiejų šalių sertifikavimo sistemą tikrinant atitikimą kitos šalies reikalavimams.

5. Siekiant įgyvendinti šiuos tikslus, derybų nurodymuose buvo numatytos šios priemonės:

   (a) palaipsniui suderinti abiejų šalių reikalavimus ir reglamentavimo procesus;

   (b) sukurti pasitikėjimą abiejų šalių sertifikavimo sistemomis sudarant galimybes visų valstybių narių kompetentingoms institucijoms JAV kompetentingos institucijos – Federalinės aviacijos administracijos (FAA) – vardu per pagrįstą laiką įvykdyti užduotis, kurias jos turi vykdyti įgyvendindamos Reglamentą (EB) Nr. 1592/2002;

   (c) leisti abiem šalim įsitikinti, kad kitos šalies reglamentavimo procesą vykdančios institucijos gali patenkinamai atlikti atitikties įvertinimą bei teisės aktais nustatytą priežiūrą, kuri būtina jos pačios patvirtinimams išduoti;

   (d) stiprinti bendradarbiavimą numatant nuolatines šalių konsultacijas siekiant užtikrinti, kad susitarimo būtų laikomasi patenkinamai, visų pirma įdiegiant atitinkamus bendradarbiavimo mechanizmus, skirtus tarpusavio pagrindu įvertinti susitarimą įgyvendinančių reglamentavimo institucijų nuolatinį tinkamumą ir gebėjimus;

(e) sukurti nuolatinės susitarimo veikimo, ypač įgyvendinimo tvarkos, kuri yra jo neatsiejama dalis, stebėsenos sistemą ir numatyti, kad susitarimą veiksmingai tvarkytų jungtinis komitetas, sudarytas iš abiejų šalių atstovų, kuriam būtų patikėta ieškoti ir siūlyti savalaikius visų problemų, iškylančių dėl susitarimo įgyvendinimo, sprendimus.

2. DERYBŲ EIGA

6. Derybose su JAV daugiausia dėmesio buvo skiriama orlaivių tinkamumą skraidyti, juose įmontuotų dalių ir prietaisų tinkamumą naudoti liudijančių patvirtinimų bei juos projektuojant, gaminant ir techniškai aptarnaujant dalyvaujančių organizacijų patvirtinimų savitarpio pripažinimo įteisinimui. Šiuos patvirtinimus išduotų viena iš šalių taikydama tam tikrą tinkamumo skraidyti ir techninės priežiūros tvarką.

7. Vykstant deryboms abi pusės nusprendė šią tvarką išsamiai nurodyti atskiruose Susitarimo prieduose ir jo tekste aiškiai nurodyti (žr. 4 straipsnio F dalį), kad ir Susitarimas, ir jo priedai Šalims yra vienodai privalomi. Tai buvo būtina, kadangi ir anksčiau, ir dabar valstybių narių ir trečiųjų šalių, įskaitant Jungtines Amerikos Valstijas, dvišaliai susitarimai aviacijos saugos srityje aiškinami kaip numatantys įgyvendinimo tvarką konkrečiose srityse, pavyzdžiui, techninės priežiūros ir tinkamumo skraidyti, dokumentuose, kurie nebuvo neatsiejama susitarimo su trečiąja šalimi dalis. Visais atvejais dėl to tarėsi civilinės aviacijos institucijos, joms suteikdamos darbinio susitarimo teisinį statusą, o dėl saugos susitarimų derėjosi Vyriausybės.

8. Derybos vyko kartu taikant pasitikėjimo sukūrimo priemones:

(a) nacionalinių institucijų patikrinimas siekiant jas įtraukti ir į TSĮT, ir į TPĮT. Be to, FAA 2005 m. sausio mėn. patikrino pačią EASA ir 2006 m. vasario mėn. joje lankėsi dar kartą.

(b) „stebimi sertifikavimo projektai“: JAV institucijos paprašė, kad FAA galėtų stebėti EASA atliktus sertifikavimo projektus ir susipažintų su Agentūros taikoma tvarka. FAA ir EASA susitarė dėl daugelio sertifikavimo projektų, skirtų tipo sertifikavimui ir papildomiems tipo sertifikatams, kuriuos stebės FAA

9. Suteikus įgaliojimą vykdyti derybas, be daugelio techninių pasitarimų abi derybų grupės susitiko 9 kartus: 2004 m. kovo 10–11 d. ir liepos 12–13 d. Briuselyje, lapkričio 9–10 d. Vašingtone; 2005 m. balandžio 13–14 d. ir gruodžio 14–15 d. Briuselyje, liepos 7–8 d. Vašingtone; 2006 m. kovo 29–30 d. Vašingtone, birželio 14 d. ir 2007 m. kovo 1 d. Briuselyje.

10. Specialusis komitetas, Tarybos įsteigtas gavus Komisijos įgaliojimą, buvo susitikęs 3 kartus tekstui persvarstyti: 2006 m. liepos 6 d., 2007 m. sausio 25 d. ir kovo 19 d.

3. TEISINIS SUSITARIMO PAGRINDAS

11. Pagal Teisingumo Teismo praktiką, techninių prekių prekybos kliūčių šalinimas priskiriamas bendrosios prekybos politikos taikymo sričiai, kaip apibrėžta EB sutarties 133 straipsnio 1 dalyje, tad ir išskirtinei Bendrijos kompetencijai[1].

12. Be to, 2002 m. rugsėjo mėn. įsigaliojus Reglamentui (EB) Nr. 1592/2002 dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiančiam Europos aviacijos saugos agentūrą, Bendrija suderino teisės aktus tose srityse, kurias apima šis reglamentas, t. y.: aviacijos gaminių pirminį ir nepertraukiamąjį tinkamumą skraidyti (įskaitant techninę priežiūrą) ir suderinamumą su aplinka. Reglamentas buvo papildytas įvairiomis įgyvendinančiomis priemonėmis (Komisijos reglamentais Nr. 1702/2003 ir 2042/2003), kuriose buvo išdėstyti reikalavimai bei tvarka, kurios turi laikytis pareiškėjai, pažymėjimų turėtojai ir institucijos siekiant užtikrinti, kad nuolat būtų laikomasi esminių Pagrindinio reglamento reikalavimų ir tikslų. Siūlomas Susitarimas daro poveikį šiems Bendrijos teisės aktams, kaip apibrėžta ERTA praktikoje.

13. Todėl Komisija mano, kad remiantis EB sutarties 133 straipsnio 4 dalimi ir 80 straipsnio 2 dalimi Bendrija turi išskirtinę kompetenciją sudaryti susitarimą.

4. SUSITARIMO STRUKTŪRA

14. Iš Susitarimo, dėl kurio susitarta, matoma, kad jo struktūra tokia pati, kaip „klasikinio“ susitarimo aviacijos saugos srityje, t. y. vadinamųjų „BASAs“ (Bilateral Aviation Safety Agreements) – esamų valstybių narių ir Jungtinių Amerikos Valstijų dvišalių aviacijos saugos susitarimų (toliau – DASS), struktūra. Kaip ir DASS atveju, susitarimas yra grindžiamas abipusiu pasitikėjimu kitos šalies sistema ir reglamentavimo skirtumų palyginimu. Todėl jame numatyti eksportuojančios ir importuojančios institucijos bendradarbiavimo įsipareigojimai ir metodai, kad pastaroji galėtų išduoti savo pažymėjimą nedubliuodama visų įvertinimų, kuriuos atliko eksportuojanti institucija, taip pat ginčų sprendimo tvarka dėl susitarimo pakeitimo.

15. Kaip tai įgyvendinti, t. y. kaip bendradarbiauti ir pripažinti viena kitos sertifikavimo išvadas tinkamumo skraidyti ir techninės priežiūros srityje (metodai, gaminių arba paslaugų spektras, reglamentavimo skirtumai, kurie jų žargonu taip pat vadinami „specialiosiomis sąlygomis“), yra išdėstyta Susitarimo prieduose. Tuo Susitarimas, dėl kurio susitarta, skiriasi nuo esamų valstybių narių ir trečiųjų šalių, įskaitant ir Jungtines Amerikos Valstijas, DASS. Esamų DASS atveju tai, kas pateikiama jų prieduose, paprastai yra numatyta atskiruose susitarimuose civilinės aviacijos institucijų lygmeniu ir, kitaip nei tarptautinės sutartys, nėra privalomojo pobūdžio. Paprastai šie susitarimai yra vadinami „TPĮT“ (techninės priežiūros įgyvendinimo tvarka) ir „TSĮT“ (tinkamumo skraidyti įgyvendinimo tvarka). DASS nuostatų įsigaliojimas praktikoje gali įvykti tik po to, kai pasirašoma TSĮT ir (arba) TPĮT, kadangi būtent šiuose tekstuose apibrėžiama, kaip pasiekti DASS išdėstytų tikslų.

---

[1] Nuomonė 1/94, PPO, [1994 m.], Rink. p. I-5267, 33 punktas. Pagal šią teismo praktiką, savitarpio pripažinimo susitarimai dėl prekių paprastai sudaromi EB sutarties 133 straipsnio pagrindu. Žr., pvz., 1998 m. birželio 22 d. Tarybos sprendimą 1999/78/EB dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl abipusio pripažinimo sudarymo, OL L 31, 1999 2 4.

Būtent todėl vykstant deryboms Komisija reikalavo, kad sertifikavimo išvadų tinkamumo skraidyti ir techninės priežiūros srityse savitarpio pripažinimą reglamentuojanti tvarka taptų neatsiejama Susitarimo dalimi ją išdėstant prieduose.

16. Kaip ir sudarant DASS, kurių įgyvendinimo tvarka yra nesudėtingai pritaikoma užtikrinant sklandų jų taikymą kiekvieną dieną, sumažinant dalyvaujančių valdžios institucijų ir subjektų (įvairių pažymėjimų turėtojų bei pareiškėjų pagal atitinkamos šalies teisės katais nustatytą kontrolę) administracinę naštą, susitarime, dėl kurio susitarta, numatyti priedai, iš kurių galima tiksliai spręsti apie Bendrijos tinkamumo skraidyti (Komisijos reglamentas Nr. 1702/2003) ir techninės priežiūros (Komisijos reglamentas Nr. 2042/2003) įgyvendinimo taisyklių turinį, kurį Šalys iš dalies pakeis sprendimu dėl Dvišalės priežiūros valdybos.

5. SUSITARIMO TURINYS

5.1. Aiškios abiejų šalių teisės ir įsipareigojimai

17. Susitarime nesiūloma nieko, kas nėra leidžiama pagal kiekvienos šalies taikomus teisės aktus. Europos bendrijos taikomas teisės aktas yra 2002 m. liepos 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1592/2002 dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantis Europos aviacijos saugos agentūrą bei jo įgyvendinimo priemonės, įskaitant visus pakeitimus.

18. Tai reiškia, kad iš teksto projekto, kuriame aiškiai atskiriamos aviacijos gaminių ir dalių sertifikavimo funkcijos bei organizacijos, susijusios su tokių gaminių ir dalių projektavimu, gamyba ir technine priežiūra, aiškiai matoma Bendrijos sistema ,. Tai visų pirma matoma 3 straipsnyje (Vykdomasis valdymas), 4 straipsnyje (Bendrosios nuostatos) ir 19 straipsnyje (Įsigaliojimas, pakeitimai ir nutraukimas).

5.2. Aiškios priemonės įgaliojimo tikslams pasiekti

19. Projekte numatyta, kad kiekviena šalis pripažįsta atitikimo kitos šalies reikalavimams išvadas, jeigu jos parengtos laikantis priedų nuostatų – 4 straipsnio A dalis.

20. Teksto projekte pripažįstama abiejų šalių reguliavimo institucijų teisė išduoti pažymėjimus, liudijančius atitiktį kitos šalies sistemai, kitos šalies vardu – 5 straipsnio A dalis.

21. Siekiant užtikrinti nuolatinį savitarpio pasitikėjimą, Susitarime numatyta nuolatinio bendradarbiavimo ir konsultavimosi sistema, kuri sukuriama stiprinant bendradarbiavimą audito, patikrinimų, savalaikių pranešimų ir konsultacijų visais klausimais, kuriuos ji apima, srityse – 6 straipsnis (bendradarbiavimas reglamentavimo srityje ir skaidrumas.

5.3. Nuolatinės konsultacijos ir greitas ginčų sprendimas

22. Susitarimo projektas skirtas užtikrinti sklandų kasdienį darbą, kad techniniai klausimai, iškylantys dėl jo įgyvendinimo, būtų sprendžiami kuo greičiau.

23. Tuo tikslu įsteigiamas jungtinis komitetas – Dvišalė priežiūros valdyba (Valdyba) – bei jo pakomitečiai – Jungtinė sertifikavimo priežiūros valdyba ir Jungtinė techninės priežiūros valdyba, kurie yra atskaitingi Valdybai ir vykdo priedų taikymo stebėseną.

Valdybai ir pakomitečiams suteikiamos konsultavimo ir tarpininkavimo funkcijos siekiant užtikrinti sklandų susitarimo įgyvendinimą sukuriant tarp šalių iškylančių nesutarimų nagrinėjimo instanciją – 3 straipsnis (Vykdomasis valdymas) ir 5 straipsnis (Priedai). d'instance de règlement

24. Dvišalei priežiūros valdybai patikėta aptarti ir priimti sprendimus dėl visų įgyvendinimo tvarkos pakeitimų arba susitarimo įgyvendinimo tvarkos papildymo pagal įgaliojimą.

25. Konsultacijų galima prašyti visuomet – 17 straipsnis, tačiau šalys turi visokeriopai stengtis techninius klausimus išspręsti kuo žemesniu lygmeniu, kol nekyla ginčų.

5.4. Išlaikyti didelį pasitikėjimą kiekvienos šalies sistema

26. Siekdamos išlaikyti didelį pasitikėjimą kiekvienos susitariančiosios šalies tinkamumo skraidyti sertifikavimo sistema, Bendrija ir Jungtinės Amerikos Valstijos prisiima tam tikrus įsipareigojimus:

- užtikrinti, kad jų techniniai atstovai ir nacionalinės aviacijos institucijos vykdo Susitarime numatytus įsipareigojimus – 4 straipsnio D dalis,

- bendradarbiauti užtikrinant kokybę ir leisti viena kitai dalyvauti atliekant standartizacijos patikrinimus bei vykdant valdžios institucijų ir įmonių stebėsenos funkcijas – 7 straipsnis,

- bendradarbiauti vykdant sprendimus, susijusius su tinkamu gaminių, procesų arba paslaugų atitikties įvertinimu, kaip numatyta atitinkamuose prieduose – 8 straipsnis,

- keistis saugos duomenimis – turima informacija apie avarijas ir incidentus – 9 straipsnis bei užtikrinti reikiamą konfidencialumą keičiantis informacija – 11 straipsnis,

- pranešti viena kitai apie visus taikomus reikalavimus – 10 straipsnis, konsultuotis reglamentavimo ir organizacinių pokyčių klausimais ankstyvame etape – 15 straipsnio B ir C dalys.

5.5. Stiprios apsaugos priemonės

27. Susitarimo teksto projektas parengtas taip, kad šalims būtų suteiktas būtinas lankstumas nedelsiant reaguoti į saugos problemas arba nustatyti aukštesnio lygio apsaugą, kuri, jų manymu, tinkama saugai – 15 straipsnio A ir B dalys. Numatyta speciali tvarka, kuri leis abiem pusėms tokiomis aplinkybėmis veikti nekeliant grėsmės susitarimo galiojimui.

28. Tačiau, jeigu šalims nepavyks jas tenkinančiu būdu išspręsti konkrečios padėties, susitarimo teksto projekte yra numatyta: pirma, galimybė laikinai sustabdyti ginčijamos kompetentingos institucijos išvadų pripažinimą – 18 straipsnis ir, antra, priemonės ir tvarka, kurios reikia laikytis norint iš dalies arba visiškai nutraukti susitarimą – 19 straipsnio D ir F dalys.

2007/0110 (ACC)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje pasirašymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį ir 133 straipsnio 4 dalį, ją siejant su 300 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos pirmuoju sakiniu,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[2],

kadangi:

(1) Komisija Bendrijos vardu su Jungtinėmis Amerikos Valstijomis susiderėjo dėl Susitarimo dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje pagal Tarybos sprendimą, kuriuo Komisija buvo įgaliota pradėti derybas;[3]

(2) Susitarimą, dėl kurio susitarė Komisija, reikia pasirašyti, o jis gali būti sudarytas vėliau;

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendrijos vardu ir atsižvelgiant į Tarybos sprendimą dėl Susitarimo sudarymo, patvirtinimas Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje (toliau – Susitarimas) pasirašymas. Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

Tarybos pirmininkui pavedama paskirti asmenį arba asmenis, įgaliotus pasirašyti Susitarimą, kuris bus sudarytas, Bendrijos vardu.

2 straipsnis

Valstybės narės imasi visų priemonių, būtinų užtikrinti, kad jų dvišaliai susitarimai su Jungtinėmis Valstijomis, išvardyti Susitarimo 1 papildyme, atitinkamai gali būti pakeisti arba nutraukti įsigaliojus šiam Susitarimui.

---

[2] OL C , , p. .

[3] SEC(2003) 1319 galutinė 2003 11 24.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

2007/0111 (ACC)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį ir 133 straipsnio 4 dalį, ją siejant su 300 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos pirmu sakiniu, 300 straipsnio 3 dalies pirmąja pastraipa ir 300 straipsnio 4 dalimi,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[4],

kadangi:

(1) Komisija Bendrijos vardu su Jungtinėmis Amerikos Valstijomis susiderėjo dėl Susitarimo dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje pagal Tarybos sprendimą, kuriuo Komisija buvo įgaliota pradėti derybas;

(2) Susitarimas buvo pasirašytas Bendrijos vardu, numačius galimą jo sudarymą vėliau, kaip nustatyta Tarybos sprendime .../.../EB dėl ... ;

(3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas;

(4) būtina nustatyti procedūrines priemones dėl Bendrijos dalyvavimo šiuo Susitarimu įsteigtuose jungtiniuose organuose bei dėl tam tikrų sprendimų, visų pirma susijusių su Susitarimo ir jo priedų pakeitimais, papildymu naujais priedais, atskirų priedų panaikinimu, konsultacijomis ir ginčų sprendimu, priėmimo bei apsaugos priemonių patvirtinimo;

(5) valstybės narės turi imtis priemonių, būtinų užtikrinti, kad jų dvišaliai susitarimai su Jungtinėmis Amerikos Valstijomis dėl to paties dalyko atitinkamai bus pakeisti arba nutraukti šio Susitarimo įsigaliojimo dieną;

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

(1) Bendrijos vardu patvirtinimas Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimas dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje.

(2) Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

---

[4] OL C , , p. .

(3) Tarybos pirmininkui pavedama paskirti asmenį, įgaliotą pateikti Susitarimo 19 straipsnio 1 dalyje numatytą pranešimą.

2 straipsnis

(1) Pagal Susitarimo 3 straipsnį įsteigtoje Dvišalėje priežiūros valdyboje Bendrijai atstovauja Europos Komisija, dalyvaujant Europos aviacijos saugos agentūrai ir aviacijos institucijoms, atstovaujančioms valstybėms narėms.

(2) Bendrijai sertifikavimo priežiūros valdyboje, numatytoje Susitarimo 1 priedo 2.1.1 dalyje, ir Jungtinėje techninės priežiūros koordinavimo valdyboje, numatytoje Susitarimo 2 priedo 3.1.1 dalyje, atstovauja Europos aviacijos saugos agentūra, dalyvaujant aviacijos institucijoms, kurių dalyvavimas būtinas atsižvelgiant į visų posėdžių darbotvarkę.

3 straipsnis

(1) Komisija, pasikonsultavusi su specialiu Tarybos paskirtu komitetu, nustato, kokia bus Bendrijos pozicija Dvišalėje priežiūros valdyboje toliau išvardytais klausimais:

– Dvišalės priežiūros valdybos vidaus valdymo tvarkos patvirtinimas arba keitimas, kaip numatyta Susitarimo 3 straipsnio B dalyje;

– visi Susitarimo priedų pakeitimai, atliekami pagal Susitarimo 19 straipsnio B dalį, kurie neprieštarauja atitinkamiems Bendrijos teisės aktams ir nereikalauja jų dalinio pakeitimo.

(2) Komisija, pasikonsultavusi su straipsnio 1 dalyje minimu specialiu komitetu, gali imtis toliau išvardytų veiksmų:

– patvirtinti apsaugos priemones, kaip numatyta Susitarimo 15 straipsnio B dalyje;

– pareikalauti konsultacijų, kaip numatyta Susitarimo 17 straipsnio A dalyje;

– laikinai sustabdyti išvadų pripažinimą ir anuliuoti sustabdymą, kaip numatyta Susitarimo 18 straipsnyje.

(3) Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimus toliau išvardytais klausimais:

– papildomų priedų priėmimas, kaip numatyta Susitarimo 3 straipsnio C dalies 7 punkte ir 19 straipsnio C dalyje;

– visi kiti Sutarties pakeitimai, nenumatyti straipsnio 1 dalyje;

– atskirų priedų nutraukimas, kaip numatyta Susitarimo 19 straipsnio E dalyje.

4 straipsnis

Valstybės narės imasi visų priemonių, būtinų užtikrinti, kad jų dvišaliai susitarimai su Jungtinėmis Amerikos Valstijomis, išvardyti Susitarimo 1 papildyme, atitinkamai būtų pakeisti arba nutraukti įsigaliojus šiam Susitarimui.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ

IR

EUROPOS BENDRIJOS

SUSITARIMAS

dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje

JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS IR EUROPOS BENDRIJA (toliau – Šalys),

norėdamos atsižvelgti į dešimtmečius trunkantį transatlantinį bendradarbiavimą civilinės aviacijos saugos bei aplinkosaugos bandymų ir patvirtinimų srityse;

siekdamos pagerinti ilgalaikius Europos ir Jungtinių Valstijų bendradarbiavimo santykius taip užtikrinant aukšto lygio civilinės aviacijos saugą visame pasaulyje ir sumažinti aviacijos sektoriaus bei subjektų ekonominę naštą, tenkančią dėl besidubliuojančios teisės aktais nustatytos kontrolės;

pasirengusios užtikrinti nepertraukiamąją civilinės aviacijos parko eksploatacinę saugą ir savalaikį keitimąsi naudojama informacija;

pasirengusios sukurti išsamią bendradarbiavimo reglamentavimo srityje sistemą, taikomą civilinės aviacijos saugai ir aplinkosaugos bandymams bei patvirtinimams, kuri būtų pagrįsta nuolatiniu bendravimu ir savitarpio pasitikėjimu;

pripažindamos Jungtinių Valstijų ir Europos bendrijos valstybių narių (toliau – valstybės narės) teises ir įsipareigojimus pagal 1944 m. gruodžio 7 d. Čikagoje pasirašytą Tarptautinę civilinės aviacijos konvenciją (toliau – Čikagos konvencija) ir jos priedus;

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame Susitarime sąvoka:

A. „Tinkamumo skraidyti patvirtinimas“ – išvada, kad civilinės aviacijos gaminio projektas arba jo pakeitimas atitinka taikomus standartus arba kad konkretus gaminys atitinka projektą, kuris buvo patvirtintas kaip atitinkantis šiuos standartus, ir yra tinkamas saugiai naudoti.

B. „Aviacijos institucija“ – Europos Sąjungos valstybės narės atsakinga valdžios tarnyba arba organizacija, Europos bendrijos vardu vykdanti reguliuojamų subjektų teisinę priežiūrą ir nustatanti jų atitikimą taikomiems standartams, taisyklėms ir kitiems Europos bendrijoje galiojantiems reikalavimams.

C. „Civilinės aviacijos gaminys“ – visi civiliniai orlaiviai, orlaivio variklis arba oro sraigtas arba į jį montuojamas prietaisas, dalis ar komponentas.

D. „Aplinkosauginis patvirtinimas“ – išvada, kad civilinės aviacijos gaminio projektas arba jo pakeitimas atitinka taikomus triukšmo, degalų išleidimo arba išmetamųjų dujų standartus.

E. „Aplinkosauginis bandymas“ – procesas, taikomas įvertinti, ar civilinės aviacijos gaminio projektas arba jo pakeitimas atitinka taikomus triukšmo, degalų išleidimo arba išmetamųjų dujų standartus ir procedūras.

F. „Techninis atstovas“ – Federalinė aviacijos administracija (FAA), atstovaujanti Jungtinėmss Valstijoms, ir Europos aviacijos saugos agentūra (EASA), atstovaujanti Europos bendrijai.

G. „Techninė priežiūra“ – vieno arba kelių iš toliau išvardytų veiksmų atlikimas: civilinės aviacijos gaminio dalių, medžiagų, prietaisų arba komponentų tikrinimas, kapitalinis remontas, remontas, išsaugojimas arba pakeitimas siekiant užtikrinti nepertraukiamąjį tokio gaminio tinkamumą naudoti; arba anksčiau patvirtintų pakeitimų ar modifikavimų, atliktų laikantis atitinkamo techninio atstovo nustatytų reikalavimų, įdiegimas.

H. „Stebėsena“ – periodinė priežiūra siekiant nustatyti nepertraukiamą atitikimą taikomiems standartams.

I. „Reguliuojamas subjektas“ – visi fiziniai arba juridiniai asmenys, kurių civilinės aviacijos saugos ir aplinkosaugos bandymų bei patvirtinimų veiklai taikoma vienos arba abiejų Šalių įstatymų arba reguliavimo jurisdikcija.

2 straipsnis

Tikslas ir taikymo sritis

A. Šio Susitarimo tikslai yra:

(1) Sudaryti galimybes techninių atstovų ir aviacijos institucijų išduotų atitikties išvadų ir patvirtinimų savitarpio pripažinimui, kaip numatyta šio Susitarimo prieduose.

(2) Skatinti aukštą oro susisiekimo saugos lygį.

(3) Užtikrinti nenutrūkstamą Jungtinių Valstijų ir Europos bendrijos aukšto lygio bendradarbiavimą ir derinimą rengiant ir taikant teisės aktus B dalyje nurodytose srityse.

B. Pagal šį Susitarimą, bendradarbiavimas apima:

(1) civilinės aviacijos gaminių tinkamumo skraidyti patvirtinimus ir stebėseną;

(2) civilinės aviacijos gaminių aplinkosauginius bandymus ir patvirtinimus;

(3) techninės priežiūros patvirtinimus ir stebėseną.

C. Šalys gali susitarti dėl papildomų bendradarbiavimo ir pripažinimo sričių raštu sudarydamos šio Susitarimo pakeitimą, kaip numatyta 19 straipsnyje.

3 straipsnis

Vykdomoji valdyba

A. Šalys įsteigia Dvišalę priežiūros valdybą (toliau – Valdyba), kuri turi užtikrinti veiksmingą šio Susitarimo taikymą ir reguliariai dalyvauja posėdžiuose, skirtuose jo įgyvendinimo veiksmingumui įvertinti.

B. Valdybą sudaro šie atstovai:

Jungtinių Amerikos Valstijų – Federalinė aviacijos administracija (bendrapirmininkis) ir

Europos bendrijos – Europos Komisija (bendrapirmininkis), dalyvaujant Europos aviacijos saugos agentūrai ir aviacijos institucijoms.

Valdyba *ad hoc* pagrindu gali kviesti dalyvauti konkrečių sričių specialistus. Valdyba gali įsteigti technines darbo grupes ir prižiūrėti jų darbą. Valdyba parengia ir patvirtina vidaus valdymo tvarką. Visi Valdybos sprendimai priimami bendru sutarimu, kiekviena Šalis turi po vieną balsą. Šie sprendimai priimami raštu ir pasirašomi Šalių atstovų valdyboje.

C. Valdyba gali nagrinėti visus klausimus, susijusius su šio Susitarimo įgyvendinimu. Ji visų pirma atsakinga už:

(1) Ginčų nagrinėjimą, kaip nurodyta 17 straipsnyje.

(2) Priedų pakeitimus, kaip numatyta 19 straipsnio B dalyje, jei reikia.

(3) Susirinkimų klausimams, kurie gali iškilti, ir pokyčių, kurie gali daryti poveikį šio Susitarimo įgyvendinimui, aptarti organizavimą.

(4) Susirinkimų bendram požiūriui į saugą ir aplinkosaugos klausimus, kuriuos apima šis Susitarimas, aptarti ir reguliariai keistis informacija

apie aviacijos saugos problemas, įskaitant konsultacijas dėl siūlomų naujų bei galiojančių saugos priemonių pakeitimų, organizavimą.

(5) Susirinkimų, skirtų abiejų šalių taisyklių ir teisės aktų projektų aptarimui pagal išankstinio įspėjimo principą, organizavimą.

(6) Keitimąsi informacija apie planuojamus organizacinius pokyčius.

(7) Papildomų priedų priėmimą, jei reikia.

(8) Pasiūlymų teikimą Šalims dėl kitų šio Susitarimo pakeitimų.

4 straipsnis

Bendrosios nuostatos

A. Kiekviena Šalis pripažįsta kitos Šalies techninio atstovo, o Jungtinių Valstijų atveju – aviacijos institucijų, atitikties išvadas ir patvirtinimus šio Susitarimo prieduose nustatytomis sąlygomis.

B. Išskyrus tuos atvejus, kurie nurodyti šio Susitarimo prieduose, neturi būti laikoma, kad šiuo Susitarimu leidžiamas Šalių standartų arba techninių reglamentų savitarpio pripažinimas.

C. Šalys pripažįsta viena kitos delegavimo į paskirtas įstaigas arba reguliuojamus subjektus, veikiančius šio Susitarimo įsigaliojimo dieną, sistemas kaip tinkamas siekiant laikytis kiekvienos Šalies atitinkamų teisinių reikalavimų. Šalys užtikrina, kad šių paskirtų įstaigų arba reguliuojamų subjektų atitikties išvados, kaip numatyta priedų nuostatose, turėtų tokią pačią galią kaip ir atitikties išvados, kurias tiesiogiai parengia techninis atstovas arba aviacijos institucija. Delegavimo sistemoms, įdiegtoms po šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, taikomos pasitikėjimą kuriančios priemonės.

D. Šalys užtikrina, kad jų techniniai atstovai ir aviacijos institucijos vykdytų pareigas, numatytas šiame Susitarime ir jo prieduose.

E. Jeigu projekto patvirtinimo turėtojas patvirtinimą perduoda kitam subjektui, techninis atstovas, kuris yra atsakingas už projekto patvirtinimą, nedelsdamas apie perdavimą praneša kitam techniniam atstovui.

F. Šis Susitarimas, įskaitant jo priedus, yra privalomas abiem Šalims.

5 straipsnis

Priedai

A. Šalys susitaria, kad klausimais, kuriems taikomi 2 straipsnio B dalies 1, 2 ir 3 punktai, kiekvienos Šalies civilinės aviacijos standartai, taisyklės, praktika ir tvarka yra pakankamai suderinta, todėl patvirtinimų bei atitikties suderintiems standartams išvadų, kurias viena Šalis parengė kitos Šalies vardu, kaip nurodyta prieduose, savitarpio pripažinimas yra galimas. Šalys taip pat susitaria, kad jų civilinės aviacijos sistemose yra techninių skirtumų, kurie aptarti prieduose.

B. Klausimais, kuriems taikoma 2 straipsnio B dalis pagal 2 straipsnio C dalį, Šalys arba jų atstovai Valdyboje parengia naujus priedus, kuriuose apibūdinamos tokių atitikties išvadų ir patvirtinimų savitarpio pripažinimo sąlygos, kai susitariama, kad kiekvienos Šalies civilinės aviacijos standartai, taisyklės, praktika ir tvarka visose papildomose bendradarbiavimo srityse yra pakankamai suderinta, todėl patvirtinimų bei atitikties suderintiems standartams išvadų, kurias viena Šalis parengė kitos Šalies vardu savitarpio pripažinimas yra galimas.

C. Kiekviename priede būtina nurodyti:

(1) Nuostatas, skirtas įgyti ir išlaikyti pasitikėjimą kiekvienos Šalies techninių atstovų ir visų atitinkamų aviacijos institucijų techniniais gebėjimais rengti išvadas kitos Šalies vardu.

(2) Atitikties išvadų ir patvirtinimų, kuriuos parengė specialios aviacijos institucijos, pripažinimo įtraukimo ir laikino sustabdymo tvarką.

(3) Šalims priimtiną atitikties išvadų ir patvirtinimų pripažinimo srities apibrėžtį.

(4) Techninių atstovų techninių konsultacijų nuostatas.

(5) Jungtinių koordinavimo organų nuostatas, jei reikia.

(6) Nuostatas, įgalinančias techninius atstovus rengti ir sudaryti techninio įgyvendinimo tvarką.

6 straipsnis

Bendradarbiavimas reglamentavimo srityje ir skaidrumas

A. Techniniai atstovai parengia ir patvirtina bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos ir aplinkosaugos bandymų bei patvirtinimų reglamentavimo srityje tvarką atsižvelgdami į atitinkamas rekomendacijas dėl Šalių bendradarbiavimo reglamentavimo srityje. Šioje tvarkoje numatoma galimybė vienos Šalies techninių atstovų, aviacijos institucijų ir sektoriaus specialistams konsultuotis ir dalyvauti, jei tik įmanoma, kitos Šalies pradiniuose civilinės aviacijos teisės aktų rengimo etapuose.

B. Jeigu yra pakankamai lėšų, Šalys užtikrina nepertraukiamą transatlantinį bendradarbiavimą svarbiose aviacijos saugos iniciatyvose, jei reikia.

7 straipsnis

Bendradarbiavimas kokybės užtikrinimo ir standartizavimo tikrinimo srityje

Siekiant skatinti nuolatinį abiejų Šalių civilinės aviacijos saugos reglamentavimo sistemų atitikimą ir suderinamumą, kiekvienas techninis atstovas gali dalyvauti atliekant kito vidaus kokybės užtikrinimo ir standartizavimo tikrinimo funkcijas, susijusias su akreditavimu ir stebėsena, kaip numatyta prieduose.

8 straipsnis

Bendradarbiavimas vykdymo srityje

Šalys susitaria, kad, laikydamosi taikomų įstatymų ir taisyklių, per savo techninius atstovus arba aviacijos institucijas atitikinamai užtikrins savitarpio bendradarbiavimą ir pagalbą visuose tyrimuose ar sprendimų vykdymo procesuose dėl visų tariamų arba įtariamų įstatymų arba taisyklių pažeidimų šio Susitarimo taikymo srityje. Be to, kiekviena Šalis nedelsdama praneša kitai Šaliai apie visus tyrimus, jei jie domina abi Šalis.

9 straipsnis

Keitimasis saugos duomenimis

Šalys susitaria, kad, laikydamosi taikomų įstatymų ir taisyklių,

A. teiks viena kitai, pateikus prašymą, ir laiku informaciją, kurią žino jų techniniai atstovai, apie avarijas arba incidentus, susijusius su civilinės aviacijos gaminiais arba reguliuojamais subjektais

B. keisis kita saugos informacija techninių atstovų nustatyta tvarka.

10 straipsnis

Taikomi reikalavimai, tvarka ir rekomendacinė medžiaga

Šalys susitaria pranešti vienai kitai apie visus taikomus reikalavimus, tvarką ir rekomendacinę medžiagą, susijusią su sritimi, kuriai taikomas šis Susitarimas.

11 straipsnis

Patentuotų duomenų apsauga ir prašymai pateikti informaciją

A. Šalys pripažįsta, kad su šiuo Susitarimu susijusioje informacijoje, kurią pateikia reguliuojamas subjektas arba Šalis, gali būti intelektinės nuosavybės, komercinių paslapčių, konfidencialios verslo informacijos, patentuotų duomenų ar kitų duomenų, kurie buvo konfidencialiai patikėti tokiam reguliuojamam subjektui arba kitam asmeniui (riboto naudojimo informacija). Išskyrus įstatymuose numatytus atvejus, nė viena Šalis negali kopijuoti, skelbti arba kam nors atskleisti informacijos, skirtos ribotam naudojimui, išskyrus tos Šalies darbuotojus, negavusi išankstinio rašytinio asmens arba subjekto, kuris suinteresuotas riboto naudojimo informacijos konfidencialumu, sutikimo.

B. Ta dalimi, kuria Europos bendrija dalijasi riboto naudojimo informacija su visomis aviacijos institucijomis arba subjektais, kuriems patikėta tirti civilinės aviacijos avarijas ir incidentus, Europos bendrija tokią riboto naudojimo informaciją laiko svarbiais dokumentais ir užtikrina, kad tokios aviacijos institucijos arba subjektai šios informacijos nekopijuotų, neskelbtų ir ja su niekuo nesidalytų, išskyrus su tokių aviacijos institucijų arba subjektų darbuotojais, be išankstinio rašytinio fizinio arba juridinio asmens, kuris suinteresuotas riboto naudojimo informacijos konfidencialumu, sutikimo.

C. Visuomenės prašymai pateikti informaciją, nurodytą šio straipsnio A dalyje, įskaitant prašymus susipažinti su dokumentais, nagrinėjami pagal galiojančius įstatymus ir taisykles, kurios taikomos tokius prašymus gaunančiai šaliai. Techninis atstovas, gavęs prašymą pateikti tokią informaciją, kurią gavo iš kitos Šalies arba jos reguliuojamų subjektų, prieš leisdamas susipažinti su šia informacija konsultuojasi su kitos Šalies techniniu atstovu. Kai būtina, techniniai atstovai teikia pagalbą vieni kitiems atsakydami į šiuos prašymus.

12 straipsnis

Taikymas

Jeigu kitaip nenumatyta šio Susitarimo prieduose, šis Susitarimas taikomas Jungtinių Valstijų civilinės aviacijos reglamentavimo sistemai, kuri taikoma Jungtinių Amerikos Valstijų teritorijoje, ir Europos bendrijos civilinės aviacijos reglamentavimo sistemai, kuri taikoma tose teritorijose, kuriose taikoma Europos bendrijos steigimo sutartis, šioje Sutartyje (bei visuose vėlesniuose dokumentuose) numatytomis sąlygomis.

13 straipsnis

Nevaržoma teisė susipažinti

Atliekant stebėjimą ir patikrinimus, kiekvienos šalies techninis atstovas ir aviacijos institucijos padeda kitos Šalies techniniam atstovui sudaryti sąlygas nevaržomai susipažinti su reguliuojamais subjektais, esančiais jų jurisdikcijoje.

14 straipsnis

Mokesčiai

Kiekviena Šalis stengiasi užtikrinti, kad jos techninio atstovo nustatyti mokesčiai pareiškėjams ir reguliuojamiems subjektams už paslaugas, susijusias su sertifikavimu ir patvirtinimu, kurios teikiamos pagal šį Susitarimą, yra teisingi, pagrįsti ir atitinkantys paslaugas.

15 straipsnis

Reglamentavimo kompetencijos išsaugojimas

Laikoma, kad nė viena šio Susitarimo nuostata neriboja Šalies kompetencijos:

A. teisėkūros, reglamentavimo ir administracinėmis priemonėmis nustatyti, koks apsaugos lygis, jos manymu, tinkamas civilinės aviacijos saugai ir aplinkosaugos bandymams bei patvirtinimams;

B. imtis visų tinkamų ir skubių priemonių, kurios būtinos visiems saugos nukrypimams eliminuoti arba sumažinti. Jeigu kuri nors Šalis imasi tokių veiksmų, kurie turi įtakos šiame Susitarime numatytai veiklai, ji apie tai praneša kitai Šaliai, atitinkamais atvejais per techninį atstovą arba aviacijos instituciją, kai tik tai įmanoma, bet ne vėliau kaip per 15 dienų nuo tada, kai buvo imtasi tokių veiksmų;

C. keisti taisykles, tvarką arba standartus ir juos taikyti reguliuojamiems subjektams. Jeigu kuris nors pakeitimas gali turėti įtakos šio Susitarimo įgyvendinimui, abi Šalys, arba jų techniniai atstovai, gali pareikalauti 17 straipsnyje numatytų konsultacijų siekdamos iš dalies pakleisti šį susitarimą. Kad ir kokie būtų šių konsultacijų rezultatai, nė viena šio Susitarimo nuostata nekliudo atitinkamai Šaliai daryti pakeitimus ir juos taikyti reguliuojamiems subjektams.

16 straipsnis

Kiti susitarimai

A. Išskyrus atvejus, nurodytus šio Susitarimo prieduose, abiejų Šalių susitarime, sudarytame su trečiąja šalimi, numatytos teisės ir įsipareigojimai negalioja ir netaikomi kitai Šaliai pagal šį Susitarimą.

B. Atsižvelgdamos į šį Susitarimą ir jam įsigaliojus, Jungtinės Amerikos Valstijos imasi būtinų priemonių, o Europos bendrija, remdamasi Europos bendrijos steigimo sutartimi, užtikrina, kad Europos Sąjungos valstybės narės imtųsi priemonių, būtinų Jungtinių Valstijų ir atskirų Europos Sąjungos valstybių narių dvišaliams susitarimams, išvardytiems 1 papildyme, atitinkamai pakeisti arba nutraukti.

C. Jeigu kitaip nenumatyta prieduose, šio Susitarimo Šalys laiko, kad atitikties išvados ir patvirtinimai, galiojantys šio Susitarimo įsigaliojimo dieną ir anksčiau pripažinti Jungtinių Valstijų arba Europos Sąjungos valstybių narių pagal vieną iš dvišalių aviacijos saugos susitarimų arba dvišalių tinkamumo skraidyti susitarimų, išvardytų 1 papildyme, yra galiojantys išvardytuose susitarimuose nurodytomis sąlygomis, kol patvirtinimai nėra pakeičiami arba panaikinami.

17 straipsnis

Konsultacijos ir ginčų sprendimas

A. Abi Šalys gali pareikalauti konsultacijų su kita Šalimi visais klausimais, susijusiais su šiuo Susitarimu. Kita šalis į tokį prašymą atsako nedelsdama ir per 45 dienas Šalių suderintu laiku pradeda konsultacijas.

B. Šalių techniniai atstovai stengiasi išspręsti visus savitarpio nesutarimus dėl bendradarbiavimo pagal šį Susitarimą konsultuodamiesi pagal šio Susitarimo prieduose numatytas nuostatas.

C. Jeigu techniniams atstovams ginčų išspręsti nepavyksta B dalyje numatyta tvarka, visi techniniai atstovai ginčą gali perduoti Valdybai, kuri teikia konsultacijas šiuo klausimu.

18 straipsnis

Išvadų pripažinimo laikinas sustabdymas

A. Jeigu 17 straipsnyje numatytomis konsultacijomis nepavyksta išspręsti nesutarimo, susijusios su atitikties išvadomis ir patvirtinimais, abi Šalys gali pranešti kitai Šaliai apie ketinimą laikinai sustabdyti atitikties išvadų ir patvirtinimų, dėl kurių nesutariama, pripažinimą. Toks pranešimas teikiamas raštu nurodant laikino sustabdymo priežastis.

B. Toks laikinas sustabdymas įsigalioja praėjus 30 dienų nuo pranešimo dienos, jeigu iki šio laikotarpio pabaigos Šalis, kuri inicijavo laikiną sustabdymą, kitai Šaliai raštu nepraneša, kad ji atsiima pranešimą. Toks laikinas sustabdymas neturi įtakos atitikties išvadų, pažymėjimų ir patvirtinimų, kurios parengė atitinkami Šalies techniniai atstovai arba aviacijos institucija iki laikino sustabdymo įsigaliojimo dienos, galiojimui. Visi tokie įsigalioję laikini sustabdymai gali būti nedelsiant panaikinti Šalims pasikeitus atitinkamais pranešimais raštu.

19 straipsnis

Įsigaliojimas, pakeitimai ir nutraukimas

A. Šis susitarimas, įskaitant jo priedus, įsigalioja pirmąją antro mėnesio dieną nuo tos dienos, kurią Šalys pasikeitė diplomatinėmis notomis patvirtindamos, kad įvykdė atitinkamas procedūras, būtinas šio Susitarimo įsigaliojimui.

B. Šis Susitarimas gali būti keičiamas raštu abiejų Šalių sutikimu. Tokie pakeitimai įsigalioja pirmąją antro mėnesio dieną nuo tos dienos, kurią Šalys pasikeitė diplomatinėmis notomis patvirtindamos, kad įvykdė atitinkamas procedūras, būtinas šio Susitarimo ar kurių nors jo pakeitimų įsigaliojimui. Priedai gali būti keičiami Valdybos sprendimu.

C. Visi atskiri priedai, Valdybos parengti įsigaliojus šiam Susitarimui, įsigalioja Valdybai priėmus sprendimą.

D. Šis Susitarimas galioja tol, kol jo nenutraukia kuri nors Šalis. Jis nutraukiamas vienai Šaliai prieš šešiasdešimt dienų apie tai raštu įspėjus kitą Šalį. Toks nutraukimas reiškia, kad nutraukiami visi šio Susitarimo pakeitimai ir visi jo priedai. Toks nutraukimas neturi jokios įtakos pažymėjimų ir kitų patvirtinimų, kuriuos Šalys suteikė šiame Susitarime ir jo prieduose numatytomis sąlygomis, galiojimui.

E. Abi Šalys gali nutraukti atskiro Susitarimo priedo galiojimą. Bet kurio atskiro priedo nutraukimas įsigalioja praėjus šešiasdešimt dienų nuo dienos, kurią viena Šalis gauna kitos Šalies pranešimą apie nutraukimą, jeigu toks pranešimas apie nutraukimą nėra atsiimamas. Jeigu nutraukiamas vienas arba daugiau priedų, kiti priedai galioja toliau. Tačiau Šalys konsultuojasi dėl likusios Susitarimo dalies galiojimo. Nepavykus susitarti šį Susitarimą gali nutraukti bet kuri Šalis. Nutraukimas įsigalioja praėjus šešiasdešimt dienų dienos, kurią viena Šalis gavo atitinkamą kitos Šalies rašytinį pranešimą.

F. Po pranešimo apie viso Susitarimo arba bet kurio jo priedo nutraukimą, Šalys ir toliau vykdo savo įsipareigojimus, numatytus šiame Susitarime arba bet kuriame jo priede, iki nutraukimo įsigaliojimo dienos.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti atitinkamų vyriausybių tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Susitarimą.

Šis Susitarimas sudarytas dviem originaliais egzemplioriais šią 2007 m. _____ __ d. anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, italų, ispanų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis. Jeigu tekstai skirtingomis kalbomis aiškinami nevienodai, remiamasi tekstu anglų kalba.

JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ VARDU: EUROPOS BENDRIJOS VARDU:

1 PAPILDYMAS

Šalis	**Dvišaliai susitarimai**
Austrija	Susitarimas dėl aviacijos saugos skatinimo; pasirašytas 1997 m. sausio 14 d. Vienoje Susitarimas dėl importuotų orlaivių tinkamumo skraidyti pažymėjimų savitarpio pripažinimo; įsigaliojęs 1959 m. balandžio 30 d. Vašingtone pasikeitus notomis
Belgija	Susitarimas dėl tinkamumo skraidyti pažymėjimų savitarpio pripažinimo; įsigaliojęs 1973 m. vasario 12 d. ir gegužės 14 d. Briuselyje pasikeitus notomis
Čekijos Respublika	Federalinės aviacijos administracijos (FAA) ir Čekijos Respublikos civilinės aviacijos inspekcijos (CAI) darbo tvarka dėl projekto patvirtinimo, tinkamumo skraidyti sertifikavimo, tolimesnio tinkamumo skraidyti ir savitarpio bendradarbiavimo bei techninės pagalbos pagal Jungtinių Valstijų ir Čekoslovakijos susitarimą, pasirašytą 1996 m. sausio 29 d. Jungtinių Valstijų ir Čekoslovakijos susitarimas dėl importuotų orlaivių tinkamumo skraidyti pažymėjimų savitarpio pripažinimo; įsigaliojęs 1970 m. spalio 1 ir 21 d. Prahoje pasikeitus notomis
Danija	Susitarimas dėl aviacijos saugos skatinimo; pasirašytas 1998 m. lapkričio 6 d. Kopenhagoje Susitarimas dėl tinkamumo skraidyti pažymėjimų savitarpio pripažinimo; įsigaliojęs 1982 m. sausio 6 d. Vašingtone pasikeitus notomis
Suomija	Susitarimas dėl skrydžių saugos skatinimo; pasirašytas 2000 m. lapkričio 2 d. Helsinkyje Susitarimas dėl importuotų civilinių sklandytuvų ir civilinių orlaivių prietaisų tinkamumo skraidyti pažymėjimų savitarpio pripažinimo; įsigaliojęs 1974 m. kovo 7 d. Vašingtone pasikeitus notomis
Prancūzija	Susitarimas dėl aviacijos saugos skatinimo; pasirašytas 1996 m. gegužės 14 d. Paryžiuje Projekto patvirtinimo, gamybos, tinkamumo skraidyti eksporto patvirtinimo, patvirtinimo po projektavimo ir techninės pagalbos tarp institucijų įgyvendinimo tvarka pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl

	aviacijos saugos skatinimo, pasirašytą 2001 m. rugpjūčio 24 d. Techninės priežiūros įgyvendinimo tvarka pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl aviacijos saugos skatinimo, pasirašytą 1996 m. gegužės 14 d.
Vokietija	Susitarimas dėl aviacijos saugos skatinimo; pasirašytas 1996 m. gegužės 23 d. Milvoukyje Projekto patvirtinimo, gamybos, tinkamumo skraidyti eksporto patvirtinimo, patvirtinimo po projektavimo ir techninės pagalbos tarp institucijų įgyvendinimo tvarka pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Vokietijos Federacinės Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl aviacijos saugos skatinimo, 1 pakeitimas, pasirašytą 2002 m. birželio 3 d. Techninės priežiūros įgyvendinimo tvarka pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Vokietijos Federacinės Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl aviacijos saugos skatinimo, pasirašytą 1997 m. birželio 6 d.
Airija	Susitarimas dėl aviacijos saugos skatinimo; pasirašytas 1997 m. vasario 5 d. Dubline Techninės priežiūros įgyvendinimo tvarka pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Airijos Vyriausybės susitarimą dėl aviacijos saugos skatinimo, pasirašytą 1999 m. vasario 5 d. 1999 m. balandžio 20 d.
Italija	Susitarimas dėl aviacijos saugos skatinimo; pasirašytas 1999 m. spalio 27 d. Romoje Projekto patvirtinimo, gamybos, tinkamumo skraidyti eksporto patvirtinimo, patvirtinimo po projektavimo ir techninės pagalbos tarp institucijų įgyvendinimo tvarka pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Italijos Vyriausybės susitarimą dėl aviacijos saugos skatinimo, pasirašytą 2002 m. birželio 4 d.
Nyderlandai	Susitarimas dėl aviacijos saugos skatinimo; pasirašytas 1995 m. rugsėjo 13 d. Hagoje Projekto patvirtinimo, gamybos, tinkamumo skraidyti eksporto patvirtinimo, patvirtinimo po projektavimo ir techninės pagalbos tarp institucijų įgyvendinimo tvarka pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Nyderlandų Vyriausybės susitarimą dėl aviacijos saugos skatinimo, pasirašytą 2002 m. birželio 3 d.

Lenkija	Susitarimas dėl importuotų civilinės aviacijos gaminių tinkamumo naudoti savitarpio pripažinimo, su pakeitimais; įsigaliojęs 1976 m. lapkričio 8 d. Vašingtone pasikeitus notomis
Rumunija	Susitarimas dėl aviacijos saugos skatinimo; pasirašytas 2002 m. rugsėjo 10 d. Bukarešte Susitarimas dėl importuotų civilinių sklandytuvų tinkamumo skraidyti pažymėjimų savitarpio pripažinimo; įsigaliojęs 1976 m. gruodžio 7 d. Vašingtone pasikeitus notomis *(Pastaba: 2007 m. vasario mėn. Jungtinės Valstijos pareikalavo nutraukti šį susitarimą. Jis bus nutrauktas po JAV pranešimo ir Rumunijos atsakymo.)* Projekto patvirtinimo, gamybos, tinkamumo skraidyti eksporto patvirtinimo, patvirtinimo po projektavimo ir techninės pagalbos tarp institucijų įgyvendinimo tvarka pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimą dėl aviacijos saugos skatinimo, pasirašytą 2002 m. rugsėjo 24 d.
Ispanija	Susitarimas dėl aviacijos saugos skatinimo; pasirašytas 1999 m. rugsėjo 23 d. Vašingtone Susitarimas dėl importuotų orlaivių tinkamumo skraidyti pažymėjimų savitarpio pripažinimo, su pakeitimais; įsigaliojęs 1957 m. rugsėjo 23 d. Madride pasikeitus notomis
Švedija	Susitarimas dėl aviacijos saugos skatinimo; pasirašytas 1998 m. vasario 9 d. Stokholme Projekto patvirtinimo, gamybos, tinkamumo skraidyti eksporto patvirtinimo, patvirtinimo po projektavimo ir techninės pagalbos tarp institucijų įgyvendinimo tvarka pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Švedijos Vyriausybės susitarimą dėl aviacijos saugos skatinimo, pasirašytą 2002 m. birželio 3 d.
JK	Susitarimas dėl aviacijos saugos skatinimo; pasirašytas 1995 m. gruodžio 20 d. Londone Projekto patvirtinimo, gamybos, tinkamumo skraidyti eksporto patvirtinimo, patvirtinimo po projektavimo ir techninės pagalbos tarp institucijų įgyvendinimo tvarka pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimą dėl aviacijos saugos skatinimo, pasirašytą 2002 m. gegužės 23 d.

	Stimuliatorių įgyvendinimo tvarka pagal 1995 m. gruodžio 20 d. Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimą dėl aviacijos saugos skatinimo, 1 pakeitimas, pasirašytą 2005 m. spalio 6 d.

1 PRIEDAS:

TINKAMUMO SKRAIDYTI IR TINKAMUMO NAUDOTI APLINKOS ATŽVILGIU SERTIFIKAVIMAS

1. TAIKYMO SRITIS

1.1 Šis priedas apima 1) atitikties išvadų, patvirtinimų ir dokumentų savitarpio pripažinimą ir 2) techninę pagalbą dėl:

a) civilinės aviacijos gaminių (toliau – gaminiai) tinkamumo skraidyti ir nepertraukiamojo tinkamumo skraidyti;

b) triukšmo, degalų išleidimo ir išmetamųjų dujų.

1.2 Kaip numatyta Susitarimo 4 straipsnyje, Šalys pripažįsta viena kitos išvadas, padarytas naudojantis techninių atstovų ar aviacijos institucijų sistema, atsižvelgiant į šio priedo nuostatas ir, atitinkamais atvejais, techninių atstovų nustatytą techninio įgyvendinimo tvarką.

2. JUNGTINIS KOORDINAVIMO ORGANAS

2.1 Sudėtis

2.1.1 Įsteigiamas jungtinis koordinavimo organas, vadinamas Sertifikavimo priežiūros valdyba, kuri yra atskaitinga Dvišalei priežiūros valdybai. Jai kartu vadovauja techniniai atstovai. Ją sudaro kiekvieno techninio atstovo, atsakingo už tinkamumo skraidyti ir tinkamumo naudoti aplinkos atžvilgiu sertifikavimą, kokybės vadybos sistemas ir taisyklių nustatymą, atstovų.

2.1.2 Bendra vadovybė gali kviesti papildomus dalyvius siekdama palengvinti šios Sertifikavimo priežiūros valdybos įgaliojimų įgyvendinimą.

2.2 Įgaliojimai

2.2.1 Sertifikavimo priežiūros valdyba reguliariai posėdžiauja siekdama užtikrinti veiksmingą šio priedo taikymą ir įgyvendinimą. Jos funkcijos visų pirma apima:

a) techninės įgyvendinimo tvarkos rengimą, tvirtinimą ir tikslinimą;

b) dalijimąsi informacija svarbiausiais saugos klausimais ir veiksmų planų, skirtų jiems spręsti, rengimą;

c) nuoseklaus šio priedo taikymo užtikrinimą;

d) techninių klausimų, priskiriamų techninių atstovų atsakomybei, sprendimą ir kitų techninių klausimų, kurių negalima išspręsti žemesniu lygmeniu, nagrinėjimą;

e) veiksmingų bendradarbiavimo, pagalbos ir keitimosi informacija apie saugą ir aplinkosaugos standartus, sertifikavimo sistemas, kokybės vadybos ir standartizavimo sistemas, priemonių rengimą;

f) šio priedo I priedėlyje pateikto aviacijos institucijų sąrašo administravimą atsižvelgiant į Dvišalės priežiūros valdybos priimtus sprendimus;

g) šio priedo pakeitimų teikimą Dvišalei priežiūros valdybai.

2.2.2 Sertifikavimo priežiūros valdyba apie neišspręstus klausimus praneša Dvišalei priežiūros valdybai ir užtikrina pastarosios priimtų sprendimų, susijusių su šiuo priedu, įgyvendinimą.

3. ĮGYVENDINIMAS

3.1 Bendroji dalis

3.1.1 Techniniai atstovai parengia techninio įgyvendinimo tvarką, skirtą šiam priedui įgyvendinti, kurioje išsamiau išnagrinėti Šalių tinkamumo skraidyti ir tinkamumo naudoti aplinkos atžvilgiu sertifikavimo sistemų skirtumai.

3.1.2 Kiekvienas techninis atstovas ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucija padeda gavus kitos Šalies techninio atstovo ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos prašymus susipažinti su duomenimis, pagal teisės aktais nustatytą kontrolę patikėtus kitam techniniam atstovui ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijai, kurių reikia šiame priede numatytai veiklai vykdyti.

3.2 Projekto patvirtinimai

3.2.1 JAV techninis atstovas atlieka projektavimo valstybės funkcijas, priskiriamas Jungtinėms Valstijoms pagal 1944 m. gruodžio 7 d. Čikagoje pasirašytos Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos (toliau - Čikagos konvencija) 8 priedą, reguliuojamų subjektų, priskiriamų jo jurisdikcijai, atžvilgiu.

3.2.2 EB techninis atstovas ES valstybių narių vardu atlieka projektavimo valstybės funkcijas, priskiriamas joms pagal Čikagos konvencijos 8 priedą, reguliuojamų subjektų, priskiriamų jo jurisdikcijai, atžvilgiu.

3.2.3 Siekiant pasinaudoti šiame Susitarime numatytu savitarpio pripažinimu:

a) EASA veikia kaip sertifikavimo institucija ir priima sertifikavimo paraiškas tik iš pareiškėjų, kurie yra Europos bendrijos teritorijoje, dėl pirminio jų projekto patvirtinimo, projekto pakeitimų ir remonto duomenų,

b) FAA veikia kaip sertifikavimo institucija ir priima sertifikavimo paraiškas tik iš pareiškėjų, kurie yra Jungtinių Valstijų teritorijoje, dėl pirminio jų projekto patvirtinimo, projekto pakeitimų ir remonto duomenų.

3.2.4 Kiekvienas techninis atstovas patvirtinimo proceso metu patvirtina:

a) orlaivių, orlaivių variklių, oro sraigtų ir prietaisų projektą,

b) papildomus tipo pažymėjimus,

c) tam tikrus esminius tipo projekto pakeitimus, kaip nustatyta techninio įgyvendinimo tvarkoje, ir

d) triukšmo ir išmetamųjų dujų pakeitimus,

kuriuos patvirtino arba tvirtina kitos Šalies techninis atstovas atlikdamas projektavimo valstybės funkcijas. Kaip nustatyta techninio įgyvendinimo tvarkoje, tvirtinimo procesas grindžiamas, kiek tai praktiškai įmanoma, techniniais įvertinimais, bandymais, patikrinimais ir atitikties sertifikavimu, kurį atliko kitas techninis atstovas. Tinkamumo skraidyti sertifikavimo pagrindas, nustatytas suteikiant patvirtinimą orlaiviui, orlaivio varikliui arba oro sraigtui, turi būti pagrįstas taikomais tinkamumo skraidyti standartais arba kodeksais, galiojančiais paraiškos pateikimo techniniam atstovui, atliekančiam projektavimo valstybės funkciją, dieną. Tinkamumo naudoti aplinkos atžvilgiu sertifikavimo pagrindas nustatomas atsižvelgiant į paraiškų pateikimo datas, nustatytas techninio įgyvendinimo tvarkoje.

3.2.5 Techniniai atstovai užtikrina, kad vykstant patvirtinimo procesui jie vienas kitam pateiktų informaciją, susijusią su eksploatavimo reikalavimais, turinčiais įtakos projektui. Aviacijos institucijos šią informaciją pateikia EASA.

3.2.6 Be to, techniniai atstovai atitinkamais atvejais gali taikyti jungtinio sertifikavimo procedūrą. Jungtinis sertifikavimas – tai alternatyvi patvirtinimo forma, kuriai pritaria pareiškėjas ir abu techniniai atstovai, kaip nustatyta techninio įgyvendinimo tvarkoje. Jungtinis sertifikavimas ypač tinkamas tada, kai naujo gaminio sudedamąsias dalis projektuoja reguliuojamas subjektas, esantis kitos Šalies teritorijoje. Taikant jungtinio

sertifikavimo tvarką, atitikties įrodymus ir išvadas vietoje rengia kitos Šalies techninis atstovas.

3.2.7 Kadangi šalių reglamentavimo sistemos, taikomos dalims, remonto projekto duomenims ir projekto pakeitimams, išskyrus tai, kas nurodyta 3.2.4 dalyje, laikomos pakankamai panašiomis, todėl nereikalingas atskiras importuojančios Šalies techninio atstovo arba aviacijos institucijos patvirtinimas, importuojantis techninis atstovas pripažįsta dalį, remonto projekto duomenų arba projekto pakeitimą, kai jį jau patvirtino arba kitaip pripažino kitos Šalies techninis atstovas atlikdamas projektavimo valstybės funkcijas tos dalies, remonto projekto duomenų arba projekto pakeitimo atžvilgiu. Techninio įgyvendinimo tvarkoje nurodoma, kada būtinas atskiras importuojančio techninio atstovo patvirtinimas.

3.2.8 Sertifikavimo teiginiai, susiję su projekto patvirtinimais, įskaitant informaciją apie triukšmo ir išmetamų dujų lygį, nustatomi techninio įgyvendinimo tvarkoje.

3.2.9 Jeigu projekto patvirtinimo turėtojas patvirtinimą perduoda kitam subjektui, techninis atstovas, kuris yra atsakingas už projekto patvirtinimą, nedelsdamas apie perdavimą praneša kitam techniniam atstovui. Techninio įgyvendinimo tvarkoje techniniai atstovai numato tvarką, palengvinančią pažymėjimų perdavimą tarp Šalių reguliuojamų subjektų.

3.2.10 EASA pripažįsta, kad JAV sertifikavimo tvarka yra priimtina Europos bendrijos reikalavimų, taikomų pareiškėjo pajėgumams įrodyti, alternatyva.

3.3 Nepertraukiamasis tinkamumas skraidyti

3.3.1 Techniniai atstovai yra pasirengę imtis priemonių šalinant problemas, susijusias su produktų, kuriuos jie sertifikavo, sauga. Techniniai atstovai keičiasi informacija apie gedimus, veikimo sutrikimus ir trūkumus, kurią gauna iš pažymėjimų turėtojų, padedami kitam techniniam atstovui tirti problemas, susijusias su tinkamumu naudoti, ar kitus galimus saugos klausimus. Laikoma, kad techninių atstovų keitimasis šia informacija yra kiekvieno patvirtinimo turėtojo prievolės pranešti apie gedimus, veikimo sutrikimus ir trūkumus kitos Šalies techniniam atstovui įvykdymas pagal kitos Šalies taikomus įstatymus. Veiksmai, reikalingi šalinti su produktų sauga susijusioms problemoms ir keistis saugos informacija, nustatomi techninio įgyvendinimo tvarkoje.

3.3.2 Jeigu kitaip nenurodo kurios nors šalies techninis atstovas:

a) FAA atlieka nepertraukiamojo tinkamumo skraidyti projektavimo valstybės funkcijas, priskiriamas Jungtinėms Valstijoms pagal

Čikagos konvencijos 8 priedą, orlaivių, orlaivių variklių, oro sraigtų ir prietaisų atžvilgiu per gaminio būvio ciklą.

b) EASA ES valstybių narių vardu atlieka nepertraukiamojo tinkamumo skraidyti projektavimo valstybės funkcijas, priskiriamas joms pagal Čikagos konvencijos 8 priedą, orlaivių, orlaivių variklių, oro sraigtų ir prietaisų atžvilgiu per gaminio būvio ciklą.

3.3.3 FAA atlieka gamybos valstybės funkcijas, priskiriamas Jungtinėms Valstijoms pagal Čikagos konvencijos 8 priedą, orlaivių, orlaivių variklių, oro sraigtų ir prietaisų atžvilgiu per gaminio, priskiriamo jos jurisdikcijai, būvio ciklą Aviacijos institucijos ir, atitinkamais atvejais, EASA atlieka gamybos valstybės funkcijas, priskiriamas ES valstybėms narėms pagal Čikagos konvencijos 8 priedą, orlaivių, orlaivių variklių, oro sraigtų ir prietaisų atžvilgiu per gaminio, priskiriamo jos jurisdikcijai, būvio ciklą Veiksmai, reikalingi šalinti su produktų sauga susijusioms problemoms, nustatomi techninio įgyvendinimo tvarkoje.

3.3.4 Apie visus pažymėjimo, išduoto kitos Šalies techninio atstovo, nuosavybės arba tinkamumo skraidyti statuso pasikeitimus laiku pranešama kitam techniniam atstovui.

3.4 Gamyba

3.4.1 Techniniai atstovai ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos, suteikia gamybos patvirtinimus, pagrįstus priimtina gamybos kokybės arba tikrinimo sistema, gamintojui pagal jų reglamentavimo sistemą, kai šis gamintojas į kitą Šalį eksportuoja orlaivius, orlaivių variklius, oro sraigtus, prietaisus arba dalis. Šiais gamybos patvirtinimais užtikrinama, kad visi orlaiviai, orlaivių varikliai, oro sraigtai, prietaisai ir dalys atitinka importuojančios Šalies patvirtintą projektą, buvo patikrintos jų eksploatavimo savybės, jei reikia, ir jų būklė yra tinkama saugiam eksploatavimui eksporto metu.

3.4.2 Kadangi laikoma, kad Šalių reglamentavimo sistemos, taikomos gamybai, yra pakankamai panašios, importuojantis techninis atstovas arba aviacijos institucija neišduoda savo gamybos patvirtinimo tokiems gamintojams, kurie yra reguliuojami eksportuojančios Šalies.

3.4.3 Kiekvienas techninis atstovas ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos pripažįsta kito techninio atstovo arba aviacijos institucijos gamybos patvirtinimus, įskaitant:

a) gamybos patvirtinimus, kurie buvo išduoti arba pratęsti orlaivių, orlaivių variklių, oro sraigtų, prietaisų arba dalių gamybai jų teritorijose; taip pat orlaivių, orlaivių variklių, oro sraigtų arba dalių gamybai ne jų teritorijose,

b) gamybos patvirtinimus, kurie buvo išduoti orlaivių, orlaivių variklių, oro sraigtų arba dalių gamybai pagal gamintojo licencinę sutartį arba atitinkamą susitarimą su projekto patvirtinimo turėtoju kitos Šalies teritorijoje arba trečiojoje šalyje. Jeigu licencinėje sutartyje dėl orlaivio, orlaivio variklio arba oro sraigto gamybos yra atskirta projektavimo valstybės ir gamybos valstybės atsakomybė, tenkanti abiems Šalims, FAA ir EASA, arba, prireikus, aviacijos institucija, sudaro darbo susitarimą.

3.4.4 Kiekvienos Šalies techninis atstovas ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos vykdo savo atitinkamus su teisės aktų rengimu ir taikymu susijusius įsipareigojimus, skirtus prižiūrėti gamintojus ir tiekėjus, patvirtintus pagal gamintojo kokybės sistemą, esančius kitos Šalies teritorijoje, remdamasis kitos Šalies priežiūros sistema, jei tenkinamos visos toliau išvardytos sąlygos:

a) už gamybos patvirtinimo turėtojo priežiūrą atsakingas techninis atstovas arba aviacijos institucija oficialiai kreipiasi prašydamas suteikti priežiūros pagalbą;

b) gamyklai buvo suteiktas papildomas panašios apimties gamybos patvirtinimas, kurį išdavė techninis atstovas arba aviacijos institucija toje teritorijoje, kurioje yra gamykla;

c) kitos Šalies techninis atstovas arba aviacijos institucija nori ir gali imtis tokios veiklos, kadangi turi pakankamų išteklių,

d) techniniai atstovai arba aviacijos institucija atitinkamai dokumentais įformina informaciją apie visą susitartą priežiūros pagalbą.

3.4.5 Jeigu dalys pagal vienos Šalies reglamentavimo sistemą gaminamos kitos Šalies teritorijoje esančioje gamykloje, techniniai atstovai ir aviacijos institucijos pripažįsta Oficialius išleidimo pažymėjimus arba kitus dokumentus, kaip susitarta, vietoje jų pačių dokumentų toliau nurodytomis sąlygomis:

a) gamyklai buvo suteiktas papildomas panašios apimties gamybos patvirtinimas, kurį išdavė techninis atstovas arba aviacijos institucija, nurodyta 1 priedėlyje, kuri reguliuoja šią gamyklą; ir, jei reikia

b) pateikiant galutiniam vartotojui, atitinkamo patvirtinimo turėtojas savo tiekėjui suteikė rašytinį leidimą, jeigu tai leidžiama pagal patvirtinimo turėtojo reglamentavimo sistemą.

3.4.6 Gaminiams, kurie gaminami pagal licencinę sutartį, techniniai atstovai parengia tvarką, užtikrinančią, kad visus projekto pakeitimus, kuriuos

parengia licencijos turėtojas, per projekto patvirtinimo turėtoją patvirtina techninis atstovas, gaminio atžvilgiu atliekantis projektavimo valstybės funkcijas.

3.5 Tinkamumo skraidyti sertifikavimas eksportui

3.5.1 Kiekvienos Šalies techninis atstovas arba, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos pripažįsta kitos Šalies tinkamumo skraidyti sertifikavimą visų gaminių atžvilgiu, jei gaminys eksportuojamas iš vienos Šalies reguliavimo jurisdikcijos į kitos Šalies reguliavimo jurisdikciją su atitinkamu tinkamumo skraidyti pažymėjimu. Techniniai atstovai ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos arba tinkamai patvirtintos organizacijos kiekvienam eksportuojamam gaminiui išduoda toliau išvardytus tinkamumo skraidyti dokumentus:

a) naujo arba naudoto orlaivio tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimą, kaip nustatyta techninio įgyvendinimo tvarkoje,

b) naujo orlaivio variklio arba oro sraigto tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimą arba oficialaus išleidimo pažymėjimą,

c) naujos dalies arba prietaiso oficialaus išleidimo pažymėjimą.

3.5.2 1 priedėlyje nurodyti techniniai atstovai arba aviacijos institucijos (arba jų paskirti reguliuojami subjektai tam tikrais atvejais) patvirtina, išduodami konkretų tinkamumo skraidyti eksporto dokumentą, kad naujas orlaivis, orlaivio variklis, oro sraigtas, dalis arba prietaisas:

a) atitinka importuojančio techninio atstovo patvirtintą projektą, nurodytą tipo pažymėjimo duomenų lape arba kitame projekto patvirtinime, įskaitant visus pridėtinius papildomus tipo pažymėjimus;

b) tinkamas saugiai eksploatuoti ir atitinka visų tinkamumo skraidyti direktyvų (jei taikoma) arba saugos informacijos pranešimų, kuriuos pateikė importuojantis techninis atstovas, reikalavimus bei visų privalomų saugos veiksmų (jei taikoma) dėl gamybos arba techninės priežiūros, kaip nurodė atitinkama importuojanti aviacijos institucija, reikalavimus;

c) buvo galutinai patikrintas jo tinkamumas eksploatavimui, jei reikia;

d) yra tinkamai paženklintas arba pažymėtas pagal importuojančio techninio atstovo reikalavimus;

e) atitinka visus papildomus reikalavimus, kuriuos nustatė ir nurodė importuojantis techninis atstovas;

f) variklis, jeigu tai rekonstruotas orlaivio variklis, buvo rekonstruotas variklio gamintojo.

3.5.3 1 priedėlyje nurodyti techniniai atstovai arba aviacijos institucijos (arba jų paskirti reguliuojami subjektai tam tikrais atvejais) taip pat priima naudotus civilinius orlaivius standartiniam arba specialiajam ar riboto galiojimo tinkamumo skraidyti sertifikavimui tik tuo atveju, jeigu yra tipo pažymėjimo arba europinio riboto galiojimo tipo pažymėjimo turėtojas, galintis patvirtinti nepertraukiamąjį orlaivio tinkamumą skraidyti, o kitos Šalies techninis atstovas arba aviacijos institucija patvirtina, kad orlaivis

a) buvo tinkamai prižiūrimas jį eksploatuojant (atitinkami tai įrodantys techninės priežiūros įrašai),

b) atitinka 3.5.2 dalies a–e punktų reikalavimus.

Patikrinimų ir techninės priežiūros įrašai, kurie turi būti pridedami prie naudoto orlaivio, yra išvardyti techninio įgyvendinimo tvarkoje.

3.5.4 Visuose tinkamumo skraidyti dokumentuose pateikiami tinkami įrodymai, kaip nurodyta techninio įgyvendinimo tvarkoje.

3.5.5 Jeigu atliekant tinkamumo skraidyti sertifikavimą eksportuojantis techninis atstovas arba aviacijos institucija negali patenkinti visų reikalavimų, nurodytų 3.5.2 dalies a–f punktuose arba 3.5.3 dalyje, eksportuojantis techninis atstovas arba aviacijos institucija;

a) apie tai nedelsdama praneša importuojančiam techniniam atstovui arba aviacijos institucijai;

b) su importuojančiu techniniu atstovu arba aviacijos institucija suderina, kaip nurodyta techninio įgyvendinimo tvarkoje, kad iki tinkamumo skraidyti sertifikavimo pabaigos yra priimami arba atmetami reikalavimų netenkinimo atvejai;

c) eksportuodama gaminį dokumentuose nurodo visas išimtis, kurioms buvo pritarta.

3.5.6 Be gaminių, išvardytų 1 priedo 1 priedėlyje, FAA ir toliau pripažįsta gaminius, kuriems taikomas dvišalis susitarimas, susijęs su tinkamumu skraidyti, nurodytas Susitarimo 1 papildyme, jeigu jie atitinka FAA patvirtintą projektą, su sąlyga, kad jie buvo pagaminti ir jiems buvo išduotas atitinkamas tinkamumo skraidyti pažymėjimas iki šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.

3.5.7 Europos bendrija nereikalauja, kad iš Jungtinių Valstijų importuotos dalys būtų pažymėtos specialiu EPA (European Parts Approval) – Europos dalių

patvirtinimo (EDP) ženklinimu, išskyrus tuos atvejus, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė.

4. IŠVADŲ IR PATVIRTINIMŲ PRIPAŽINIMAS

4.1. Išvadų ir patvirtinimų pripažinimo kvalifikaciniai reikalavimai

4.1.1 Techniniai atstovai ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos sukuria įvairių veiklos rūšių, kurioms taikomas šis priedas, sertifikavimo ir priežiūros sistemą. Sistema įforminama dokumentais, o ją sudaro organizacinė struktūra, darbuotojų kvalifikacijos reikalavimai bei vidaus tvarka ir procedūros, taikomos šiai veiklai vykdyti.

4.1.2 Kiekvienas techninis atstovas ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos įrodo, kad turi pakankamai žinių apie viena kitos sistemas ir jų tinkamumo skraidyti bei aplinkosaugos reikalavimus, susijusia politikos ir rekomendacine medžiaga, tvarka ir organizacine struktūra.

4.1.3 Kiekvienas techninis atstovas ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos užtikrina, kad darbuotojai būtų tinkamos kvalifikacijos ir jų žinių, patirties bei parengties pakaktų šiame Susitarime numatytoms funkcijoms atlikti.

4.1.4 Šioms sistemoms taikomas vidaus kokybės auditas, akreditacijos arba standartizacijos patikrinimai. Techninio įgyvendinimo tvarkoje nustatomas periodinis techninių atstovų dalyvavimas vienas kito vidaus kokybės audite, akreditacijos arba standartizacijos patikrinimuose, įskaitant aviacijos institucijų patikrinimus, apibūdintus 4.2.3 dalyje, siekiant išlaikyti savitarpio pasitikėjimą vienas kito sistemomis. techniniai atstovai ir aviacijos institucijos leidžia atlikti šiuos patikrinimus ir užtikrina, kad reguliuojami subjektai sudarytų galimybes juose dalyvauti abiems techniniams atstovams.

4.2. Techninių atstovų ir aviacijos institucijų kvalifikacija

4.2.1 Atsižvelgiant į visas sąlygas, nustatytas techninio įgyvendinimo tvarkoje, laikoma, kad techniniai atstovai atitinka reikalavimus, nurodytus 4.1.1–4.1.3 dalyje, po pasitikėjimą sukuriančio proceso. Pasitikėjimo sukūrimas tinkamumo skraidyti sertifikavimo srityje buvo užbaigtas, kaip rodo šio priedo įtraukimas į Susitarimą. Pasitikėjimo sukūrimas tinkamumo naudoti aplinkos atžvilgiu srityje yra nustatytas techninio įgyvendinimo tvarkoje.

4.2.2 Aviacijos institucijos, atitinkančios 4.1.1–4.1.3 dalyse nurodytus gamybos ir tinkamumo skraidyti sertifikavimo reikalavimus, yra išvardytos šio priedo 1 priedėlyje, nurodant jų veiklos sritį.4.2.3 Jeigu EASA atlikus standartizacijos patikrinimą Europos bendrija nustato, kad kitos aviacijos institucijos atitinka 4.1.1–4.1.3 dalyse nurodytus reikalavimus, techniniai

atstovai vykdo procedūras, išvardytas techninio įgyvendinimo tvarkos 1 skirsnyje. Užbaigus procesą, techniniai atstovai, jeigu jie mano tai tinkama, pasiūlo Dvišaliai priežiūros valdybai 1 priedėlio pakeitimus, įskaitant aviacijos institucijos veiklos srities pakeitimus.

4.2.4 Jeigu vienas techninis atstovas mano, kad kito techninio atstovo arba kurios nors aviacijos institucijos techninė kompetencija nebeatitinka reikalavimų, techniniai atstovai konsultuojasi ir siūlo veiksmų planą, įskaitant pasitikėjimo sukūrimą, siekdami pašalinti šiuos trūkumus. Jeigu techninis atstovas mano, kad reikėtų laikinai sustabdyti aviacijos institucijos parengtų išvadų arba patvirtinimų pripažinimą, techniniai atstovai pradeda konsultacijas. Jeigu abiems Šalims priimtinomis priemonėmis neatkuriamas pasitikėjimas, visi techniniai atstovai klausimą gali perduoti Dvišalei priežiūros valdybai. Jeigu problemos nepavyksta išspręsti abiem Šalims priimtinomis priemonėmis, abi Šalys gali pateikti pranešimą kitai Šaliai, kaip numatyta Susitarimo 18 straipsnio A dalyje.

4.2.5 Techniniai atstovai taip pat konsultuojasi, kai kuris nors techninis atstovas pasiūlo atkurti aviacijos institucijos, kurią anksčiau iš I priedėlio išbraukė Dvišalė priežiūros valdyba arba kurios išvados ar patvirtinimai buvo laikinai sustabdyti, įgaliojimus.

5. PRANEŠIMAI

Visi techninių atstovų ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijų pranešimai, įskaitant dokumentus, siunčiami anglų kalba. Techniniai atstovai kiekvienu konkrečiu atveju gali susitarti dėl sertifikavimo atitikties duomenims taikomų išimčių.

6. TECHNINĖS KONSULTACIJOS

Techniniai atstovai susitaria klausimus, susijusius su šio priedo įgyvendinimu, spręsti konsultacijomis. Techniniai atstovai visokeriopai stengiasi klausimus spręsti pačiu žemiausiu techniniu lygmeniu, pasitelkdami procedūras, numatytas techninio įgyvendinimo tvarkoje, prieš perduodami klausimą Dvišalei priežiūros valdybai.

7. TECHNINĖ PAGALBA

7.1 Pateikus prašymą ir esant abipusiam sutikimui, kiekvienos Šalies techninis atstovas arba, atitinkamais atvejais, aviacijos institucija teikia techninę pagalbą kitos Šalies techniniam atstovui arba, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijai, vykdant sertifikavimo ir nepertraukiamojo tinkamumo skraidyti priežiūros veiklą, susijusią su projektavimo, gamybos, tinkamumo skraidyti ir tinkamumo naudoti aplinkos atžvilgiu

sertifikavimu kiekvienos Šalies teritorijoje. Tokios pagalbos teikimas apibūdintas techninio įgyvendinimo tvarkoje.

7.2 Techniniai atstovai arba aviacijos institucijos gali atsisakyti teikti tokią techninę pagalbą dėl išteklių trūkumo, jeigu gaminys nepriskiriamas šio Susitarimo taikymo sričiai, arba jeigu gamyklai netaikomos reglamentavimo priemonės.

7.3 Kai teikiama techninė pagalba, techninis atstovas arba, atitinkamais atvejais, aviacijos institucija, kuri teikia pagalbą, taiko atitinkamos Šalies reglamentavimo sistemą ir tvarką, nebent kitaip susitaria techniniai atstovai arba, atitinkamais atvejais, aviacijos institucija. Techninę pagalbą, įskaitant atitikties patikrinimą, bandymų paliudijimą ir atitikties nustatymus gali teikti patvirtintos arba paskirtosios organizacijos. Jeigu Europos bendrijos patvirtintos organizacijos gamybos patvirtinime nėra numatyti tokie įgaliojimai, aviacijos institucijos pagalbą gali teikti tiesiogiai arba organizacijai suteikdamos tokius įgaliojimus. Jeigu Europos bendrijos patvirtintos organizacijos projektavimo patvirtinime nėra numatyti tokie įgaliojimai, EASA techninę pagalbą gali teikti tiesiogiai arba organizacijai suteikdama tokius įgaliojimus.

7.4 Techninės pagalbos taip pat gali būti prašoma, kai yra importuojami naudoti orlaiviai, kurie buvo eksportuoti iš Jungtinių Valstijų arba Europos bendrijos. Kiekvienos šalies techninis atstovas arba, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos padeda kitos šalies techniniam atstovui arba aviacijos institucijai gauti informaciją apie orlaivio konfigūraciją tą dieną, kai gamintoojas jį išsiunčia.

8. PRANEŠIMAS APIE TYRIMĄ ARBA SPRENDIMO VYKDYMĄ

Kiekvienos šalies techninis atstovas ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos nedelsdamos praneša kitos Šalies techniniam atstovui ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijoms apie jų pradėtą tyrimą arba sprendimo vykdymą, kuris gali būti susijęs su 1) gaminio arba reguliuojamo subjekto tinkamumo skraidyti arba tinkamumo naudoti sertifikavimu arba 2) techninio atstovo ar aviacijos institucijos veiksmu, kuris gali neatitikti šio priedo. Techniniai atstovai ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos bendradarbiauja dalydamosi informacija, kuri reikalinga tokiems tyrimams atlikti arba teisinių reikalavimų vykdymo užtikrinimo priemonėms įgyvendinti.

EASA, **A**VIACIJOS INSTITUCIJA IR JAV GAMINIAI,

SUSIJĘ **E**KSPORTO **D**OKUMENTAI IR

TECHNINĖS **P**AGALBOS **V**EIKLA,

PRIPAŽĮSTAMA **P**AGAL ŠĮ **S**USITARIMĄ

Europos bendrijos techninis atstovas	**GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA**
EASA	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Nauji orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal EASA GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma. • Nauji varikliai ir oro sraigtai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurie gaminami pagal EASA išduotą gamybinės organizacijos patvirtinimą (GOP) (3.4.3 punktas), prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal EASA išduotą GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Konstrukcinių duomenų (atitikties pareiškimų) ir bandymų paliudijimas. • Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.

.

	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Austrija	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Nauji maži lėktuvai, labai lengvi lėktuvai ir sklandytuvai bei varikliniai sklandytuvai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Austrijos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Austrijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Naudoti orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Austrijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji varikliai ir oro sraigtai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Austrijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Austrijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Austrijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.

.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Belgija	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Naudoti orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Belgijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Belgijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Nauji valdomieji aerostatai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal EASA 21 dalies F poskyrį arba Belgijos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Belgijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Belgijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.

.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Čekijos Respublika	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Nauji maži lėktuvai, labai lengvi lėktuvai ir sklandytuvai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Čekijos Respublikos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Čekijos Respublikos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. Nauji valdomieji aerostatai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Čekijos Respublikos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Čekijos Respublikos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2007 m. rugsėjo 28 d. • Naudoti orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Čekijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji varikliai ir oro sraigtai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Čekijos Respublikos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Čekijos Respublikos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Čekijos Respublikos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
techninės pagalbos veikla	• Atitikties patikrinimas.

.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Danija	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Naudoti orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Danijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Danijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Danijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Suomija	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Naudoti orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Suomijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Suomijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Suomijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Prancūzija	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Nauji lėktuvai, sraigtasparniai, labai lengvi lėktuvai ir sklandytuvai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Prancūzijos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Prancūzijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji valdomieji aerostatai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal EASA 21 dalies F poskyrį arba Prancūzijos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Prancūzijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Naudoti orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Prancūzijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji varikliai ir oro sraigtai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Prancūzijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Prancūzijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Prancūzijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
	licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.
Prancūzijoje pagal JAV gamybos patvirtinimą pagamintų dalių Prancūzijos dokumentų pripažinimas	• EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ pripažįstama, kai dalys yra pagamintos pagal JAV gamybos patvirtinimo turėtojo (GPT) kokybės sistemą GPT tiekėjo Prancūzijoje patalpose, kai šis tiekėjas taip pat turi Prancūzijos GOP tai pačiai daliai.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Vokietija	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Nauji lėktuvai, sraigtasparniai, labai lengvi lėktuvai, sklandytuvai ir varikliniai sklandytuvai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Vokietijos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Vokietijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji valdomieji aerostatai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal EASA 21 dalies F poskyrį arba Vokietijos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Vokietijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Vokietijos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Vokietijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Naudoti orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Vokietijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji varikliai ir oro sraigtai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Vokietijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Vokietijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Vokietijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
	kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.
Prancūzijoje pagal JAV gamybos patvirtinimą pagamintų dalių Vokietijos dokumentų pripažinimas	• EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ pripažįstama, kai dalys yra pagamintos pagal JAV gamybos patvirtinimo turėtojo (GPT) kokybės sistemą GPT tiekėjo Vokietijoje patalpose, kai šis tiekėjas taip pat turi Vokietijos GOP tai pačiai daliai.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Italija	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Nauji lėktuvai, sraigtasparniai ir labai lengvi lėktuvai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Italijos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Italijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Naudoti orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Italijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Italijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Italijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.
Italijoje pagal JAV gamybos patvirtinimą pagamintų dalių Italijos dokumentų pripažinimas	• EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ pripažįstama, kai dalys yra pagamintos pagal JAV gamybos patvirtinimo turėtojo (GPT) kokybės sistemą GPT tiekėjo Italijoje patalpose, kai šis tiekėjas taip pat turi Italijos GOP tai pačiai daliai.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Lietuva	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Nauji sklandytuvai ir varikliniai sklandytuvai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Lietuvos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Lietuvos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji oro sraigtai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Lietuvos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Lietuvos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ pirmiau išvardytų gaminių keičiamosios dalys;

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Liuksemburgas	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Liuksemburgo GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Nyderlandai	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Naudoti orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Olandijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Olandijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Olandijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Lenkija	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Nauji lėktuvai, sraigtasparniai, labai lengvi lėktuvai ir sklandytuvai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Lenkijos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Lenkijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Naudoti orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Lenkijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji varikliai ir oro sraigtai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Lenkijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Lenkijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Lenkijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ pirmiau išvardytų Lenkijos gaminių keičiamosios dalys; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
veikla	• Atitikties patikrinimas.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Rumunija	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Nauji sklandytuvai, varikliniai sklandytuvai ir labai lengvi lėktuvai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Rumunijos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Rumunijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Rumunijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Slovakija	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Slovakijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Ispanija	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Nauji lėktuvai ir labai lengvi lėktuvai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Ispanijos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Ispanijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Naudoti orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Suomijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji valdomieji aerostatai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Ispanijos GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Ispanijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Ispanijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Ispanijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
	gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Švedija	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Naudoti orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba Švedijos tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal Švedijos GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal Švedijos GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką; ➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.

Aviacijos institucija nurodytoje ES valstybėje narėje	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
Jungtinė Karalystė	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į JAV	• Nauji maži lėktuvai ir labai lengvi lėktuvai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal JK GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba JK tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji orlaiviai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal JK GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba JK tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji valdomieji aerostatai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal JK GOP, prie kurių pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba JK tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Naudoti lėktuvai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo atitinkamai vykdoma pagal EASA 145 dalies arba M dalies reikalavimus, kai prie jų pridėta EASA 27 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“ arba JK tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas, išduotas iki 2008 m. rugsėjo 28 d. • Nauji varikliai ir oro sraigtai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal JK GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Nauji prietaisai, atitinkantys FAA patvirtintą projektą, pagaminti pagal JK GOP, prie kurių pridėta EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal JK GOP, kurios atitinka FAA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas FAA projekto patvirtinimas (pridėjus EASA 1 formą) arba JAA pirma forma, išduota iki 2005 m. rugsėjo 28 d.): ➢ keičiamosios dalys, neatsižvelgiant į gaminio ir (arba) prietaiso projektavimo valstybę; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai EASA veikia kaip projektavimo valstybė ES pareiškėjo projekto pakeitimui. Kai šios modifikavimo dalys yra susijusios su EASA PTS, PTS turi atitikti techninio įgyvendinimo tvarką;

	➢ modifikavimo dalys bet kuriam gaminiui, kai JAV yra projektavimo valstybė keičiant projektą, o dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos JAV projekto patvirtinimo turėtojui (skiriasi projektavimo valstybė ir gamybos valstybė).
FAA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.
JK pagal JAV gamybos patvirtinimą pagamintų dalių JK dokumentų pripažinimas	• EASA 1 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“ pripažįstama, kai dalys yra pagamintos pagal JAV gamybos patvirtinimo turėtojo (GPT) kokybės sistemą GPT tiekėjo JK patalpose, kai šis tiekėjas taip pat turi JK GOP tai pačiai daliai

Jungtinių valstijų techninis atstovas	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
FAA	
Gaminiai ir susiję eksporto dokumentai, pripažįstami importuojant į ES	• Nauji orlaiviai, atitinkantys EASA patvirtintą projektą, pagaminti pagal JAV gamybos patvirtinimą, prie kurių pridėta FAA 8130-4 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“. • Nauji valdomieji aerostatai, atitinkantys EASA patvirtintą projektą, pagaminti pagal JAV gamybos patvirtinimą, prie kurių pridėta FAA 8130-4 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“. • Nauji orlaiviai, atitinkantys EASA patvirtintą projektą, pagaminti pagal JAV gamybos patvirtinimą, prie kurių pridėta FAA 8130-4 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“. • Naudoti orlaiviai, atitinkantys EASA patvirtintą projektą, kurių techninė priežiūra buvo vykdoma pagal FAA patvirtintą sistemą (t. y. 14 FTAK dalis 43, 65, 121, 125, 135, 145 arba 129.14), kai prie jų pridėta FAA 8130-4 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“. • Nauji ir rekonstruoti varikliai bei oro sraigtai, atitinkantys EASA patvirtintą projektą, pagaminti pagal JAV gamybos patvirtinimą, prie kurių pridėta FAA 8130-4 forma „Tinkamumo skraidyti eksporto pažymėjimas“. • Nauji prietaisai, atitinkantys EASA patvirtintą projektą, pagaminti pagal JAV gamybos patvirtinimą, prie kurių pridėta FAA 8130-3 forma „Oficialus išleidimo pažymėjimas“. • Toliau išvardytos naujos dalys, pagamintos pagal JAV gamybos patvirtinimą, kurios atitinka EASA patvirtintus konstrukcinius duomenis ir gali būti įmontuojamos į gaminį arba prietaisą, kuriam buvo išduotas EASA projekto patvirtinimas (pridėjus FAA 8130-3 formą „Oficialus išleidimo pažymėjimas“): ➢ keičiamosios gaminio ir (arba) prietaiso dalys, įskaitant dalis, pagal licencijavimo susitarimą gaminamas EASA projekto patvirtinimo turėtojui; ➢ modifikavimo dalys projekto pakeitimams, kai FAA yra projektavimo valstybė keičiant projektą arba dalys pagal licencijavimo susitarimą yra gaminamos EASA projekto patvirtinimo turėtojui; ➢ DGP keičiamosios ir modifikavimo dalys, kaip apibrėžta techninio įgyvendinimo tvarkoje, kai prie jų pridėta FAA 8130-3 forma su atitinkamais

Jungtinių valstijų techninis atstovas	GAMINIAI, EKSPORTO DOKUMENTAI IR TECHNINĖS PAGALBOS VEIKLA
	patvirtinimais.
EASA vardu vykdoma techninės pagalbos veikla	• Konstrukcinių duomenų (atitikties pareiškimų) ir bandymų paliudijimas. • Gamybos stebėjimas ir priežiūra teikiant techninę pagalbą. • Atitikties patikrinimas.

2 PRIEDAS:

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

1. TIKSLAS IR TAIKYMO SRITIS

Šalys įvertino viena kitos standartus ir sistemas, susijusias su civilinės aviacijos gaminių techninę priežiūrą atliekančių remonto stočių arba techninės priežiūros organizacijų patvirtinimu. Remiantis Susitarimo 4 straipsnio A dalimi, šis priedas apima atitikimo reikalavimams išvadų, patvirtinimų, dokumentų ir techninės pagalbos, susijusios su remonto stočių arba techninės priežiūros organizacijų patvirtinimais ir stebėsena, savitarpio pripažinimą, kaip nurodyta šio priedo priedėliuose. Jokia šio priedo nuostata negali būti aiškinama taip, kad ribotų Šalies kompetenciją veikti pagal Susitarimo 15 straipsnį

2. APIBRĖŽTYS

2.1 „Kapitalinis remontas“ – procedūra, užtikrinanti, kad aviacijos gaminys visiškai atitinka taikomas naudojimo paklaidas, nurodytas tipo pažymėjimo turėtojo arba įrangos gamintojo nepertraukiamojo tinkamumo skraidyti instrukcijose arba duomenyse, kuriuos patvirtino arba pripažino institucija. Joks asmuo negali apibūdinti gaminio kaip kapitališkai suremontuoto, nebent jis buvo bent jau išrinktas, išvalytas, patikrintas ir sutaisytas, kai būtina, perrinktas ir patikrintas pagal pirmiau nurodytus duomenis.

2.2 „Pakeitimas arba modifikavimas“ – atitinkamo civilinės aviacijos gaminio konstrukcijos, konfigūracijos, veiklos charakteristikų, aplinkosaugos charakteristikų arba eksploatavimo apribojimų pasikeitimas.

2.3 „FAA patvirtinti duomenys“ – FAA administratoriaus arba jo paskirto atstovo patvirtinti duomenys, įskaitant EB projekto duomenis, kurie yra pripažįstami abiejų Šalių pagal 1 priedą.

2.4 „EASA patvirtinti duomenys“ – EB techninio atstovo arba jo patvirtintos organizacijos patvirtinti duomenys, įskaitant JAV projekto duomenis, kurie yra pripažįstami abiejų Šalių pagal 1 priedą.

2.5 „Specialiosios sąlygos“ – Jungtinių Valstijų Federalinių teisės aktų kodekso 14 antraštinės dalies 43 ir 145 dalies reikalavimai (toliau – atitinkamai 43 arba 145 dalies FTAK 14) arba Komisijos reglamento (EB) Nr. 2042/2003 II priedo reikalavimai (toliau – EASA 145 dalis), kurie, remiantis reguliavimo techninio aptarnavimo sistemų palyginimu, nėra bendri abiem sistemoms ir kurie yra pakankamai svarbūs, kad būtų atskirai nurodyti.

3. JUNGTINIS KOORDINAVIMO ORGANAS

3.1 Sudėtis

3.1.1 Įsteigiama Jungtinė techninės priežiūros koordinavimo valdyba (JTPKV), kuri yra atskaitinga Dvišalei priežiūros valdybai. Jai kartu vadovauja EASA direktorius, atsakingas už organizacijų patvirtinimus, ir FAA skrydžių standartų direktorius. Ją sudaro kiekvieno techninio atstovo, atitinkamai atsakingo už techninę priežiūrą, kokybės vadybos sistemas ir taisyklių nustatymą, atitinkamų atstovų.

3.1.2 Bendra vadovybė gali kviesti papildomus dalyvius siekdama palengvinti JTPKV įgaliojimų įgyvendinimą.

3.2 Įgaliojimai

3.2.1 JTPKV posėdžiauja ne rečiau kaip kartą per metus siekdama užtikrinti veiksmingą šio priedo taikymą ir įgyvendinimą. Jos funkcijos apima:

a) šiame priede numatytų procedūrų vykdymo išsamių rekomendacijų rengimą, patvirtinimą ir tikslinimą;

b) dalijimąsi informacija svarbiausiais saugos klausimais ir veiksmų planų, skirtų jiems spręsti, rengimą;

c) nuoseklaus šio priedo taikymo užtikrinimą;

d) techninių klausimų, priskiriamų techninių atstovų atsakomybei, sprendimą ir kitų techninių klausimų, kurių negalima išspręsti žemesniu lygmeniu, nagrinėjimą;

e) išsamių rekomendacijų, kurios bus naudojamos perėjimui, bendradarbiaujant, padedant, keičiantis informacija ir dalyvaujant vienas kito vidaus kokybės audite, standartizavimo ir bandinių ėmimo patikrinimuose, susijusiuose su techninės priežiūros ir kokybės vadybos bei standartizacijos sistemomis, rengimą, patvirtinimą ir tikslinimą

f) šio priedo I priedėlyje pateikto aviacijos institucijų sąrašo tvarkymą atsižvelgiant į Dvišalės priežiūros valdybos priimtus sprendimus;

g) šio priedo pakeitimų teikimą Dvišalei priežiūros valdybai.

3.2.2 JTPKV apie neišspręstus klausimus praneša Dvišalei priežiūros valdybai ir užtikrina pastarosios priimtų sprendimų, susijusių su šiuo priedu, įgyvendinimą.

4. ĮGYVENDINIMAS

4.1 Atsižvelgdamos į šio priedo sąlygas, Šalys susitaria, kad jų techniniai atstovai pripažįsta remonto stočių arba techninės priežiūros organizacijų patikrinimus ir stebėseną, kurią atliko kitas techninis atstovas arba, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos, nustatydamos, ar yra tenkinami jų atitinkami reikalavimai, taikomi išduodant ir pratęsiant pažymėjimus.

4.2 Pagal šį priedą techninio atstovo išduotas pažymėjimas negali viršyti kito techninio atstovo arba aviacijos institucijos išduotame pažymėjime nurodytų kategorijų ir apribojimų apimties.

4.3 FAA pažymėjimai

4.3.1 Nepažeidžiant FAA administracijos veiksmų laisvės pagal 145 dalies 14 FTAK, techninės priežiūros organizacijai išduodamas FAA pažymėjimas ir veiklos specifikacijos, jeigu leidimą atlikti techninę priežiūrą jai išdavė aviacijos institucija, nurodyta šio priedo 2 priedėlyje, kaip numatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 2042/2003 II priede, ji atitinka šiame priede nustatytas sąlygas, įskaitant FAA specialiąsias sąlygas, nustatytas 1 priedėlyje, ir aviacijos institucija rekomendavo arba pasiūlė jai išduoti FAA pažymėjimą.

4.3.2 FAA pažymėjimas apima tik papildomas stacionarines stotis, esančias 2 priedėlyje nurodytoje valstybėje narėje. Kiekvieną papildomą stacionarią stotį taip pat turi stebėti aviacijos institucija, nurodyta 2 priedėlyje.

4.3.3 FAA pažymėjimas apima tik tarpinius nusileidimo punktus, esančius ES valstybėje narėje ir stebimus aviacijos institucijos, nurodytos 2 priedėlyje.

4.4 EASA pažymėjimai

4.4.1 Remonto stočiai išduodamas EASA pažymėjimas, kaip nurodyta 4 priedėlyje, jeigu leidimą atlikti techninę priežiūrą jai išdavė FAA, kaip numatyta 145 dalies 14 FTAK, ji atitinka šiame priede nustatytas sąlygas, įskaitant EASA specialiąsias sąlygas, nustatytas 1 priedėlyje, ir FAA rekomendavo arba pasiūlė jai išduoti EASA pažymėjimą, išskyrus tuos atvejus, kai EASA vykdantysis direktorius nustato, kad toks veiksmas nebūtinas siekiant vykdyti aviacijos gaminių, įregistruotų arba suprojektuotų ES valstybėje narėje, arba šiuose gaminiuose įmontuotų dalių techninę priežiūrą arba juos keisti arba EASA išteklių nepakanka paraiškai išnagrinėti.

4.4.2. EASA pažymėjimas apima tik tarpinius nusileidimo punktus, esančius Jungtinių Valstijų teritorijoje.

4.5. Techniniai atstovai ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos:

a) teikia rekomendacijas arba pasiūlymus FAA išduoti pažymėjimus remonto stotims ir EASA išduoti pažymėjimus techninės priežiūros organizacijoms;

b) vykdo stebėjimą ir teikia ataskaitas apie tai, kad techninės priežiūros organizacijos Europos bendrijoje ir remonto stotys Jungtinėse Valstijose nuolat tenkina šiame priede apibūdintus reikalavimus;

c) atitinkamai pripažįsta arba patvirtina organizacijos vadovo, kurį pateikė pareiškėjas ir kuris atitinka 1 priedėlį, priedą;

d) laikosi 3 priedėlyje nurodytų procedūrų.

4.6. Kiekvienos šalies techninis atstovas arba, atitinkamais atvejais, aviacijos institucija gavusi prašymą teikia techninę pagalbą, susijusią su kitos Šalies techninio atstovo arba, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos techninės priežiūros veikla siekiant šio priedo tikslų. Techniniai atstovai arba aviacijos institucijos gali atsisakyti teikti tokią techninę pagalbą dėl išteklių trūkumo, jeigu techninės priežiūros veikla nepriskiriama šio priedo taikymo sričiai, arba jeigu infrastruktūrai netaikomos reglamentavimo priemonės. Tokios pagalbos sritys gali būti, bet ne tik:

a) tyrimų vykdymas ir jų ataskaitų teikimas gavus prašymą;

b) ataskaitoms reikalingų duomenų gavimas ir teikimas gavus prašymą.

4.7 Techniniai atstovai gali atlikti nepriklausomus remonto stočių arba techninės priežiūros organizacijų patikrinimus, jeigu tam yra pagrįstų konkrečių saugos sumetimų, kaip numatyta Susitarimo 15 straipsnio B dalyje.

4.8 Šalys susitaria, kad civilinės aviacijos gaminio, priskiriamo vienos Šalies teisės aktais nustatytai kontrolei, gali būti vykdoma techninė priežiūra, pakeitimai arba modifikavimai, o toks gaminys grąžinamas eksploatuoti remonto stoties arba techninės priežiūros organizacijos, kuriai taikoma kitos Šalies teisės aktais nustatyta kontrolė, jeigu tam gautas patvirtinimas pagal šio priedo nuostatas.

4.9 Šalys susitaria, kad skubi arba neplanuota techninė priežiūra gali būti atliekama ne Susitarimo 12 straipsnyje nurodytoje teritorijoje siekiant techniškai prižiūrėti orlaivį arba jo sudedamąją dalį, jeigu duodamas išankstinis leidimas. Skubios arba neplanuotos techninės priežiūros leidimas suteikiamas JTPKV nustatyta tvarka.

4.10 Abiejų Šalių atlikti civilinės aviacijos organizavimo, taisyklių, tvarkos arba standartų pakeitimai, įskaitant susijusius su techniniais atstovais ir aviacijos institucijomis, gali turėti įtakos šio susitarimo pagrindui. Todėl Šalys atitinkamai per techninius atstovus ir aviacijos institucijas viena kitai praneša apie tokius planuojamus pakeitimus kaip galima anksčiau ir aptaria, kiek tokie planuojami pakeitimai turi įtakos šio priedo pagrindui. Jeigu po konsultacijų, numatytų šio Susitarimo 15 straipsnio C dalyje, susitariama iš dalies pakeisti šį priedą, Šalys siekia užtikrinti, kad toks pakeitimas įsigaliotų tuo pat metu arba kaip galima greičiau po pakeitimo, dėl kurio buvo daromas toks priedo pakeitimas, įsigaliojimo arba įgyvendinimo.

5. KORESPONDENCIJA IR BENDRADARBIAVIMAS

5.1 Šalys per JTPKV pasikeičia įvairių šio priedo techninių aspektų kontaktinės informacijos sąrašu. Šį sąrašą tvarko techniniai atstovai.

5.2 Visa Šalių korespondencija, įskaitant susipažinimui arba patvirtinimui pateikiamus techninius dokumentus, kaip numatyta šiame priede, yra anglų kalba.

5.3 Atsiradus skubioms arba neįprastoms aplinkybėms, techninių atstovų ir, atitinkamaia atvejais, aviacijos institucijų kontaktiniai asmenys bendrauja ir užtikrina, kad būtųskubiai imamasi tinkamų priemonių.

6. ATITIKTIES IŠVADŲ PRIPAŽINIMO KVALIFIKACINIAI REIKALAVIMAI

6.1. Pagrindiniai reikalavimai

6.1.1 Kiekvienos šalies techninis atstovas, o , atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos supažindina kitos Šalies techninį atstovą su atitinkamomis remonto stočių ir (arba) techninės priežiūros organizacijų reguliavimo priežiūros sistemomis. Siekdami vykdyti remonto stočių arba techninės priežiūros organizacijų priežiūrą kitos Šalies vardu, kiekvienos šalies techniniai atstovai ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijos įrodo, kad visų pirma turi veiksmingą ir tinkamą:

a) teisinę ir reglamentavimo struktūrą;

b) organizacinę struktūrą;

c) išteklių, įskaitant pakankamai kvalifikuotų darbuotojų;

d) mokymų programą;

e) vidaus politiką, procesus ir tvarką;

f) dokumentus ir apskaitą;

g) aktyvią sertifikavimo ir stebėjimo programą;

h) valdžią reguliuojamų subjektų atžvilgiu.

6.2 Pradinis pasitikėjimas

6.2.1 Techniniai atstovai ir aviacijos institucijos, nurodytos šio priedo 2 priedėlyje, šio Susitarimo įsigaliojimo metu tenkina šio priedo reikalavimus po to, kai buvo sukurtas pasitikėjimas siekiant sudaryti šį Susitarimą6.2.2. Kai JTPKV nustato, kad buvo sėkmingai atliktas aviacijos institucijos atitikties šio priedo reikalavimams įvertinimas, ji teikia pasiūlymą Dvišalei priežiūros valdybai įtraukti aviacijos instituciją į 2 priedėlį.

6.3. Pasitikėjimo išlaikymas

6.3.1 Techniniai atstovai ir aviacijos institucijos toliau vykdo veiksmingą priežiūrą, kaip numatyta 6.1.1 dalyje, laikantis JTPKV tvarkos.

a) Techniniai atstovai ir aviacijos institucijos visų pirma:

i) turi teisę dalyvauti vieni kitų kokybės audituose, standartizacijos ir bandinių ėmimo patikrinimuose bei parengti metinį bandinių ėmimo patikrinimų tvarkaraštį, įskaitant galimus pakeitimus, būtinus prisiderinti prie sąlygų;

ii) dalyvauti patikrinimuose, kaip nurodyta 6.3.1 dalies a punkto i papunktyje;

iii) užtikrinti, kad reguliuojami subjektai abiems techniniams atstovams sudaro galimybes atlikti auditą ir patikrinimą;

iv) pateikti kokybės audito, standartizacijos ir bandinių ėmimo patikrinimo ataskaitas, susijusias su šiuo priedu;

v) skirti atitinkamus darbuotojus, kurie dalyvauja bandinių ėmimo patikrinime;

vi) teikti techninės priežiūros organizacijos apskaitą, patikrinimo ataskaitas, įskaitant atliktus sprendimų vykdymo veiksmus;

vii) užtikrinti vertėjų paslaugas aviacijos institucijos biure atliekant techninės priežiūros organizacijos vidaus apskaitos ir dokumentų, kurie parengti nacionaline kalba, patikrinimą;

viii) padėti vieni kitiems užbaigiant patikrinimų išvadas;

ix) užtikrinti, kad visi bandinių ėmimo patikrinimai yra nustatomi ir grindžiami rizikos analize bei objektyviais kriterijais, nepažeidžiant techninių atstovų veiksmų laisvės;

b) Techniniai atstovai kuo anksčiau informuoja vienas kitą apie tai, kad techninis atstovas arba aviacijos institucija negali patenkinti šio punkto reikalavimo. Jeigu kuris nors techninis atstovas mano, kad techninė kompetencija nebeatitinka reikalavimų, techniniai atstovai konsultuojasi ir pasiūlo veiksmų planą, įskaitant visus būtinus ištaisomuosius veiksmus, siekiant pašalinti trūkumus;

c) Jeigu techninis atstovas arba aviacijos institucija neištaiso trūkumų per veiksmų plane nurodytą terminą, visi techniniai atstovai dėl to gali kreiptis į JTPKV;

d) Jeigu Šalis ketina laikinai sustabdyti išvadų arba patvirtinimų, kuriuos parengė techninis atstovas arba aviacijos institucija, pripažinimą, Šalies apie tai nedelsdama praneša kitai Šaliai, kaip numatyta Susitarimo 18 straipsnio A dalyje.

7. PRANEŠIMAS APIE TYRIMĄ ARBA SPRENDIMO VYKDYMĄ

7.1 Laikydamasi Susitarimo 8 straipsnio nuostatų, kiekviena Šalis per savo techninius atstovus ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucijas nedelsdama praneša viena kitai apie visus tyrimus ir vėlesnius uždarymo veiksmus dėl remonto stoties arba techninės priežiūros organizacijos, kuriai taikoma kitos Šalies teisės aktais nustatyta kontrolė neatitikimo šio priedo taikymo sričiai, dėl kurio vykdant sprendimą gali būti skirta bauda arba panaikintas, sustabdytas ar apribotas pažymėjimo galiojimas.

7.2 Pranešimas siunčiamas kitos Šalies atitinkamam kontaktiniam asmeniui, nurodytam šio priedo 5 straipsnyje minėtame sąraše.

7.3 Šalys pasilieka teisę imtis tokių sprendimo vykdymo veiksmų. Tačiau tam tikrais atvejais Šalis gali nuspręsti peržiūrėti kitos Šalies priemones, reikalingas susidariusiai padėčiai ištaisyti. JTPKV nuolat persvarsto šiame priede numatytą privalomo sprendimų vykdymo konsultacijų procedūrą.

7.4 Jeigu FAA 145 dalies FTAK 14 remonto stoties pažymėjimo arba patvirtintos techninės priežiūros organizacijos, kaip numatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 2042/2003 II priede, pažymėjimo galiojimas panaikinamas arba sustabdomas, techninis atstovas ir, atitinkamais atvejais, aviacijos institucija apie panaikinimą arba sustabdymą praneša kitam techniniam atstovui.

8. PEREINAMOSIOS NUOSTATOS

8.1 Dėl patvirtinimų, išduotų pagal Jungtinių Valstijų ir Europos bendrijos valstybių narių dvišalius susitarimus, išvardytus Susitarimo 1 papildyme, ir galiojančių šio priedo įsigaliojimo metu, Šalys susitaria dėl toliau nurodytų pereinamųjų nuostatų.

8.2 Neatsižvelgiant į 15 straipsnio C dalį, remonto stoties arba techninės priežiūros organizacijos patvirtinimus, kuriuos techninis atstovas arba aviacijos institucija išdavė pagal techninės priežiūros įgyvendinimo tvarką (toliau – TPĮT), numatytą Susitarimo 1 papildyme išvardytuose dvišaliuose susitarimuose, ir kurie galioja šio priedo įsigaliojimo metu, šio Susitarimo Šalys laiko galiojančiais pagal išvardytų susitarimų sąlygas dvejus metus nuo šio priedo įsigaliojimo, su sąlyga, kad remonto stotis arba techninės priežiūros organizacija, kuriai buvo suteiktas toks patvirtinimas, ir toliau atitinka TPĮT numatytas specialiąsias sąlygas su pakeitimais, kol nebus pradėtos taikyti šio priedo specialiosios sąlygos.

9. PERDAVIMO NUOSTATOS

Šalys susitaria, kad remonto stočių, esančių 2 priedėlyje išvardytose ES valstybėse narėse, tačiau tiesiogiai prižiūrimų FAA šio priedo įsigaliojimo dieną, patvirtinimų perdavimas vykdomas laikantis toliau nurodytų perdavimo nuostatų.

– Aviacijos institucija turi išmokyti darbuotojus procedūrų, susijusių su Susitarimu, šiuo priedu ir FAA specialiosiomis sąlygomis, prieš pradedant remonto stočių perdavimą.

– Kai pakankamai darbuotojų baigia mokymus, reikalingus pagal šį priedą perduoto objekto priežiūrai, FAA perduoda pagal 145 dalies FTAK 14 patvirtintų remonto stočių patikrinimų, stebėsenos ir stebėjimo veiklą atitinkamai aviacijos institucijai.

– Perdavimas aviacijos institucijoms įvyksta per dvejus metus nuo šio priedo įsigaliojimo dienos JTPKV patvirtinta tvarka.

10. MOKESČIAI

Mokesčiai taikomi remiantis šio Susitarimo 14 straipsniu ir taikomais reglamentavimo reikalavimais.

1 priedėlis

SPECIALIOSIOS SĄLYGOS

1. EASA SPECIALIOSIOS SĄLYGOS, TAIKOMOS JAV REMONTO STOTIMS

1.1. Remonto stotis gali būti patvirtinta pagal EASA 145 dalį, remiantis šio priedo sąlygomis, jeigu ji atitinka visas toliau išvardytas specialiąsias sąlygas.

1.1.1. Remonto stotis pateikia EASA priimtinos formos paraišką jai priimtinu būdu.

a) Paraiškoje dėl pradinio ir tolimesnio EASA patvirtinimo pateikiamas teiginys, parodantis, kad EASA pažymėjimas ir (arba) kategorija yra būtina aviacijos gaminių, įregistruotų arba suprojektuotų ES valstybėje narėje, ar juose sumontuotų dalių, techninei priežiūrai arba pakeitimui.

b) Remonto stotis pateikia savąjį „Remonto stoties vadovo“ (RSV) priedą, kurį EASA vardu patikrina ir patvirtina FAA. Visus priedo pakeitimus turi patvirtinti FAA. Priede nurodoma:

i) Priede turi būti remonto stoties atsakingo vadovo pareiškimas, kaip nustatyta galiojančioje EASA 145 dalies versijoje, kuris įpareigoja remonto stotį laikytis šio priedo reikalavimų ir išvardytų specialiųjų sąlygų.

ii) Išsami nepriklausomos kokybės stebėsenos sistemos, įskaitant visų skirtingų objektų ir tarpinio nusileidimo punktų Jungtinių Valstijų teritorijoje priežiūrą, veikimo tvarka.

iii) Tinkamumo naudoti arba patvirtinimo grąžinti į eksploataciją tvarka, kuri atitinka EASA 145 dalies reikalavimus, orlaiviams ir FAA 8130-3 formos naudojimas orlaivių sudedamosioms dalims bei visa kita informacija, kurios atitinkamai reikalauja savininkas arba naudotojas.

iv) Su orlaivių korpusais arba orlaiviais susijusių objektų atveju, tvarka, užtikrinanti, kad tinkamumo skraidyti pažymėjimas ir tinkamumo skraidyti peržiūrėjimo pažymėjimas galioja iki tinkamumo naudoti dokumento išdavimo.

v) Tvarka, užtikrinanti, kad pagal EASA reikalavimus nustatytas remontas ir modifikavimas atliekamas naudojant EASA patvirtintus duomenis.

vi) Tvarka, pagal kurią remonto stotis užtikrina, kad FAA patvirtintų pradinę ir periodinę mokymo programą bei visi jos pakeitimai apimtų mokymą apie žmogiškuosius veiksnius.

vii) Tvarka, pagal kurią EASA, orlaivio projektavimo organizacijai bei klientui arba naudotojui pranešama apie skrydžiams netinkamas civilinės aviacijos gaminių savybes, kaip to reikalaujama pagal EASA 145 dalį.

viii) Tvarka, kuri užtikrina, kliento arba naudotojo darbo tvarkos arba sutarties, įskaitant EASA tinkamumo skraidyti direktyvų ir kitų privalomųjų nurodymų, apie kuriuos buvo pranešta, užbaigtumą ir jų laikymąsi.

ix) Taikoma tvarka, užtikrinanti, kad rangovai laikosi šios įgyvendinimo tvarkos sąlygų; tai yra, naudodamasi EASA pagal 145 dalį patvirtinta organizacija arba, jeigu naudojamasi organizacija, kuri neturi EASA patvirtinimo pagal 145 dalį, remonto stotis, grąžinanti gaminį į eksploataciją, yra atsakinga už jo tinkamumo skraidyti užtikrinimą.

x) Tvarka, leidžianti reguliariai dirbti ne stacionarioje vietoje, jei reikia.

xi) Tvarka, užtikrinanti, kad orlaivio pagrindinei techninei priežiūrai yra tinkamų dengtų angarų.

1.2. Remonto stotis gali būti ir toliau patvirtinta pagal EASA 145 dalį, remiantis šio priedo sąlygomis, jeigu ji atitinka toliau išvardytas sąlygas. FAA patikrina, ar remonto stotis:

a) Leidžia EASA, arba FAA EASA vardu, patikrinti, ar ji ir toliau atitinka 145 dalies FTAK 14 reikalavimus bei šias specialiąsias sąlygas (t. y. EASA 145 dalis).

b) Pripažįsta, kad EASA gali atlikti tyrimą arba vykdyti sprendimą pagal visus galiojančius EB reglamentus ir EASA tvarką.

c) Bendradarbiauja EASA atliekant tyrimą arba vykdant sprendimą.

d) Toliau tenkina 43 ir 145 dalies FTAK 14 reikalavimus bei šias specialiąsias sąlygas.

2. FAA SPECIALIOSIOS SĄLYGOS, TAIKOMOS ES PATVIRTINTOMS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ORGANIZACIJOMS (PTPO)

2.1 PTPO gali būti patvirtinta pagal FTAK 145 dalį, remiantis šio priedo sąlygomis, jeigu ji atitinka visas toliau išvardytas specialiąsias sąlygas.

2.1.1 PTPO pateikia FAA priimtinos formos paraišką jai priimtinu būdu.

a) Paraiškoje dėl pradinio ir tolimesnio FAA patvirtinimo pateikiama:

i) Teiginys, iš kurio sprendžiama, kad FAA remonto stoties pažymėjimas ir (arba) kategorija yra būtina JAV įregistruotų aviacijos gaminių arba užsienio šalyse įregistruotų aviacijos gaminių, kurie eksploatuojami pagal FTAK 14, techninei priežiūrai arba pakeitimui.

ii) Techninės priežiūros veiksmų, kuriuos patvirtino aviacijos institucija ir kurie bus atliekami pagal rangos arba subrangos susitarimus vykdant JAV civilinės aviacijos gaminių techninę priežiūrą, sąrašas.

iii) Jeigu vežami pavojingi kroviniai, rašytinis patvirtinimas, iš kurio matoma, kad visi susiję darbuotojai buvo parengti darbui su pavojingų krovinių vežimu pagal ICAO standartus.

b) PTPO turi pateikti TPOV priedą anglų kalba, kurį yra patvirtinusi aviacijos institucija ir kuris yra laikomas PTPO. Kai priedą patvirtina aviacijos institucija, laikoma, kad jį pripažino FAA. Visus priedo pakeitimus turi patvirtinti aviacijos institucija. TPOV FAA priede turi būti:

i) atsakingo vadovo pasirašytas pareiškimas su nurodyta data, kuris įpareigoja organizaciją laikytis priedo reikalavimų.

ii) Jos kokybės sistemos apibendrinimas, kuris taip pat apima ir FAA specialiąsias sąlygas.

iii) Tinkamumo skraidyti arba grąžinimo į eksploataciją patvirtinimo tvarka, kuri tenkina 43 dalies 14 FTAK orlaiviams ir naudoja EASA 1 forma jų sudedamosioms dalims. Turi būti pateikta informacija, nustatyta 14 FTAK 43.9 ir 43.11 dalyse, bei visa informacija, kurią turi pateikti arba turėti atitinkamai savininkas ar naudotojas, anglų kalba.

iv) FAA informavimo apie JAV aviacijos gaminių gedimus, veikimo sutrikimus arba trūkumus, taip pat įtartinas nepatvirtintas dalis (ĮND), kurios buvo aptiktos arba planuojamos įdiegti, tvarka.

v) Tvarka, skirta informuoti FAA apie visus pasikeitimus tarpiniuose nusileidimo punktuose, kurie:

1) ES valstybėje narėje;

2) vykdo JAV įregistruotų orlaivių techninę priežiūrą;

3) turės įtakos FAA veiklos specifikacijoms.

vi) Papildomų stacionarių vietų ES valstybėse narėse, išvardytose šio priedo 2 priedėlyje, kvalifikavimo ir stebėsenos tvarka.

vii) Tvarka, pagal kurią tikrinama, ar visa veikla, vykdoma pagal rangos arba subrangos sutartis, numato nuostatas dėl gaminio perdavimo iš ne FAA sertifikuoto šaltinio į PTPO galutiniam patikrinimui arba bandymams ir grąžinimui į eksploataciją.

viii) Ketvirčio panaudojimo ataskaitų teikimo FAA tvarka, nurodant 10 pagrindinių rangovų arba subrangovų (samdomi techninės priežiūros vykdytojai).

ix) Tvarka, užtikrinanti, kad kapitalinis remontas ir esminiai pakeitimai arba modifikavimai (kaip nustatyta FTAK 14) atliekamos pagal FAA patvirtintus duomenis.

x) Tvarka, užtikrinanti oro vežėjo Nepertraukiamojo tinkamumo skraidyti priežiūros programos (NTSPP) reikalavimų atitikimą, įskaitant gaminių, kuriuos oro vežėjas arba klientas nurodė kaip reikalaujančius patikrinimo gaminius (RPG), techninės priežiūros atskyrimą nuo patikrinimo.

xi) Tvarka, užtikrinanti gamintojo techninės priežiūros vadovų arba nurodymų dėl nepertraukiamojo tinkamumo skraidyti (NNTS) reikalavimų laikymąsi ir neatitikimų šalinimą. Tvarka, užtikrinanti, kad darbo metu techninės priežiūros darbuotojai gali susipažinti su visais galiojančiais ir taikomais tinkamumo skraidyti nurodymais (TSN), paskelbtais FAA.

xii) Tvarka, skirta patvirtinti, kad PTPO prižiūrėtojai ir darbuotojai, atsakingi už JAV aviacijos gaminių galutinį patikrinimą ir grąžinimą į eksploataciją, moka skaityti, rašyti ir supranta anglų kalbą.

xiii) Tvarka, leidžianti reguliariai dirbti kitoje nei stacionari vietoje, jei reikia.

2.2 PTPO gali būti ir toliau patvirtinta pagal 43 dalies ir 145 dalies FTAK 14, remiantis šio priedo sąlygomis, jeigu ji atitinka toliau išvardytas sąlygas. Aviacijos institucija patikrina, ar PTPO:

a) leidžia FAA, arba aviacijos institucijai FAA vardu, patikrinti, ar ji ir toliau atitinka EASA 145 dalies reikalavimus bei šias specialiąsias sąlygas (t. y. 43 dalies ir 145 dalies FTAK 14);

b) pagal FAA taisykles ir nurodymus FAA gali atlikti tyrimus ir vykdyti sprendimus;

c) PTPO turi bendradarbiauti atliekant visus tyrimus arba vykdant sprendimus;

d) PTPO turi ir toliau atitikti EASA 145 dalies reikalavimus ir šias specialiąsias sąlygas;

e) Jeigu tenkinami reglamentavimo reikalavimai, tai leidžia FAA pratęsti pradinį PTPO sertifikavimą po 12 mėnesių, vėliau – kas 24 mėnesius.

2 priedėlis

Pagal šį priedą kvalifikuotais laikomi toliau išvardyti techniniai atstovai:

Federalinė aviacijos administracija

Europos aviacijos saugos agentūra

Pagal šį priedą kvalifikuotomis laikomos toliau išvardytų ES valstybių narių aviacijos institucijos:

Austrijos Respublikos

Belgijos Karalystės

Čekijos Respublikos

Danijos Karalystės

Suomijos Respublikos

Prancūzijos Respublikos

Vokietijos Federacinės Respublikos

Airijos

Italijos Respublikos

Didžiosios Liuksemburgo Hercogystės

Maltos Respublikos

Nyderlandų Karalystės

Lenkijos Respublikos

Portugalijos Respublikos

Ispanijos Karalystės

Švedijos Karalystės

Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės

3 priedėlis

AVIACIJOS INSTITUCIJOS PROCEDŪROS

FAA vardu veikianti aviacijos institucija, remdamasi suderintomis JTPKV rekomendacijomis ir tvarka, atlieka toliau išvardytus veiksmus:

1) Gavusi pirminę techninės priežiūros organizacijos paraišką:

   a) išnagrinėja pareiškėjo dokumentus FAA pažymėjimui gauti;

   b) atlieka visus atitinkamus veiksmus pareiškėjo atžvilgiu;

   c) išnagrinėja ir FAA pateikia visą informaciją, susijusią su paraiška;

   d) išnagrinėja ir patvirtina pareiškėjo PTPO techninės priežiūros organizacijos vadovo FAA priedą;

   e) atlieka PTPO auditą arba patikrinimą įvertindama, kaip laikomasi taikomos rekomendacinės medžiagos;

   f) patvirtina ir pateikia FAA visą paraiškos dokumentų rinkinį, įskaitant priežiūros ataskaitos kopiją ir pasirašytą rekomendaciją išduoti FAA pažymėjimą;

   g) saugo naujausią FAA priedo egzempliorių.

2) Pratęsdama techninės priežiūros organizacijos FAA pažymėjimo galiojimą:

   Pažymėjimas pratęsiamas praėjus 12 mėnesių nuo pirminio pažymėjimo išdavimo, vėliau – kas 24 mėnesius.

   a) išnagrinėja pareiškėjo dokumentus FAA pažymėjimui gauti;

   b) įsitikina, ar objektas buvo privalomai patikrintas;

   c) išnagrinėja ir patvirtina visus pareiškėjo PTPO techninės priežiūros organizacijos vadovo FAA priedo pakeitimus;

   d) praneša FAA apie visas išvadas, susijusias su išsamiu objekto patikrinimu;

   e) patvirtina ir pateikia FAA visą paraiškos dokumentų rinkinį, įskaitant priežiūros ataskaitos kopiją ir pasirašytą rekomendaciją pratęsti FAA pažymėjimo galiojimą.

3) Pakeisdama arba tikslindama FAA pažymėjimą:

   a) užtikrina, kad atliekant visus pakeitimus arba patikslinimus bent jau būtų pateikiama paraiška;

b) jeigu numatomi papildomi tarpiniai nusileidimo punktai arba nuolatinės vietos, FAA pateikia ataskaitą ir rekomendaciją.

EASA 3 FORMA – JAV PATVIRTINIMO PAŽYMĖJIMAS

PATVIRTINIMO PAŽYMĖJIMAS

NUORODA EASA.145.XXXX

Atsižvelgdama į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1592/2002 9 straipsnio 2 dalies nuostatas ir šiuo metu galiojantį Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų dvišalį susitarimą, Europos aviacijos saugos agentūra (EASA) patvirtina, kad:

ĮMONĖS PAVADINIMAS

ADRESAS

ADRESAS

ADRESAS

yra pagal 145 dalies reikalavimus patvirtinta techninės priežiūros organizacija ir turi teisę atlikti FAA Aviacijos agentūros pažymėjime bei susijusiuose veiklos specifikacijose nurodytų orlaivių ir jų komponentų techninę priežiūrą, taip pat išduoti tinkamumo naudoti pažymėjimą su aukščiau pateiktu nuorodos numeriu toliau nurodytomis sąlygomis:

1. Patvirtinimo apimtis atitinka tik apimtį, nurodytą 145 dalies 14 FTAK remonto stoties Aviacijos agentūros pažymėjime bei susijusiose veiklos specifikacijose darbams, atliekamiems Jungtinėse Valstijose (nebent EASA konkrečiu atveju pritaria kitokiai apimčiai).

2. Patvirtinimo apimtis negali būti didesnė nei EASA 145 dalies leidžiamos kategorijos, kaip išsamiai nurodyta Reglamente EB (Nr.) 2042/2003.

3. Šis pažymėjimas įpareigoja nuolat laikytis 145 dalies 14 FTAK nuostatų ir skirtumų, kaip nurodyta Techninės priežiūros įgyvendinimo tvarkoje, įskaitant FAA 8130-3 formos naudojimą patvirtinant dalių, įskaitant ir jėgainių, tinkamumą naudoti.

4. Tinkamumo naudoti pažymėjimuose turi būti įrašytas pirmiau nurodytas EASA 145 dalies patvirtinimo identifikavimo kodas bei 145 dalies FTAK 14 Aviacijos agentūros pažymėjimo numeris.

5. Jei laikomasi šio pažymėjimo 1–4 punktuose nurodytų sąlygų, šis techninės priežiūros pažymėjimas galioja iki:

   [dviejų metų galiojimo laikotarpis]

   jeigu jo neatsisakoma ar jis nepakeičiamas, sustabdomas arba atšaukiamas.

Išdavimo data:

Patvirtinta:

EASA vardu